

# Duschrinne **CeraWall Individual N**

Shower channel CeraWall Individual N

Caniveau de douche CeraWall Individual N

Douchegoot CeraWall Individual N

Sumidero lineal CeraWall Individual N

Sumidouro linear CeraWall Individual N

Listwa odpływowa CeraWall Individual N



# DALLMER

# Inhaltsverzeichnis

Contents / Table des matières / Inhoudsopgave /  
Tabla de contenidos / Tabela de Conteúdos / Spis treści

1. Wichtige Hinweise	3
Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking / Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacije	3
2. Passende Ablaufgehäuse	5
Suitable drain bodies / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /	5
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasująca obudowa odpływu	5
3. Wand-Bodenaufbau	6
Wall/floor finish / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/beloering /	6
Revestimiento mural/superficie / Cobertura da parede/pavimentação / Zabudowa ścienna-podłogowa	6
4. Inhalt der Lieferung CeraWall Individual N	7
Delivery contents CeraWall Individual N / Contenu de la livraison CeraWall Individual N / Omvang van de levering CeraWall Individual N /	7
Contenido de la entrega CeraWall Individual N / Conteúdo da entrega CeraWall Individual N / Zakres dostawy CeraWall Individual N	7
5. Einbaumaße Duschrinne CeraWall Individual N	7
Installation dimensions CeraWall Individual N / Cotes de montage CeraWall Individual N / Inbouwmaten CeraWall Individual N /	7
Dimensiones de montaje CeraWall Individual N / Dimensões de montagem CeraWall Individual N / Wymiary montażowe CeraWall Individual N	7
6. Inhalt der Lieferung CeraWall Individual N Duo	8
Delivery contents CeraWall Individual N Duo / Contenu de la livraison CeraWall Individual N Duo /	8
Omvang van de levering CeraWall Individual N Duo / Contenido de la entrega CeraWall Individual N Duo /	8
Conteúdo da entrega CeraWall Individual N Duo / Zakres dostawy CeraWall Individual N Duo	8
7. Einbaumaße Duschrinne CeraWall Individual N Duo	8
Installation dimensions CeraWall Individual N Duo / Cotes de montage CeraWall Individual N Duo / Inbouwmaten CeraWall Individual N Duo /	8
Dimensiones de montaje CeraWall Individual N Duo / Dimensões de montagem CeraWall Individual N Duo /	8
Wymiary montażowe CeraWall Individual N Duo	8
8. Einbau	9/13
Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż	9/13
8.1. Umbau für Naturstein	12/13
Conversion for natural stone / Conversion de la pierre naturelle / Conversie van natuursteen /	12/13
La conversión de la piedra natural / Conversão de pedra natural / Konwersja z kamienia naturalnego	12/13
9. Einbau Rahmenklemmstück / Installation edge trim jigs / Montage de la pièce de serrage de cadre /	18
Inbouw raamklemstuk / Montaje de fijador de marco / Montagem da peça de retenção do quadro / Montaż zacisku ramkowego	18
10. Einbau Abdeckung CeraWall Individual	20
Installation cover plate CeraWall / Montage cadre CeraWall / Inbouw afdekking CeraWall /	20
Montaje protección CeraWall / Montagem cobertura CeraWall / Montaż osłon CeraWall	20
11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Naturstein	22
Installation cover plate CeraWall Natural stone / Montage cadre CeraWall Pierre naturelle / Inbouw afdekking CeraWall Natuursteen /	22
Montaje protección CeraWall Piedra natural / Montagem cobertura CeraWall Pedra natural / Montaż osłon CeraWall Kamień naturalny	22
12. Einbau Abdeckung CeraWall Individual Design	24
Installation cover plate CeraWall Design / Montage cadre CeraWall Design / Inbouw afdekking CeraWall Design /	24
Montaje protección CeraWall Diseño / Montagem cobertura CeraWall Design / Montaż osłon CeraWall Design	24
13. Reinigung und Pflege	26
Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging / Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja	26
14. Ersatzteile und Zubehör	27
Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren /	27
Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie	27

# 1. Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /  
Importantes Nota / Importante Nota / Istatne informacje

- DE **Hinweis:** Verbundabdichtungen sind gemäß der DIN 18534 -Abdichtung von Innenräumen- auszuführen. Der Anschluss an das Entwässerungssystem / Dichtmanschette erfolgt gemäß der Montageanleitung Fa. Dallmer.
- GB **Note:** Bonded waterproofings are to be executed according to DIN 18534 - Interior waterproofing. The connection to the drainage system / sealing collar has to be made according to the installation constructions of the company Dallmer.
- FR **Remarque :** Étanchéités composites doivent être exécutés selon la norme DIN 18534 - Étanchement d'intérieur. La connexion au système d'évacuation d'eau / collerette d'étanchéité doit être réalisée selon la notice de pose de la société Dallmer
- NL **Opmerking:** Naadafdichtingen moeten in overeenstemming met DIN 18534 van -Afdichting van ruimten- worden uitgevoerd. Aansluiting op de drainagesysteem / afdichtmanchet gebeurt volgens de montagehandleiding Fa. Dallmer.
- ES **Nota:** Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas según la DIN 18534 "Impermeabilización de espacios interiores". La conexión al sistema de drenaje / manguito de estanqueidad se realiza de acuerdo con las indicaciones de montaje de la empresa Dallmer.
- PT **Nota:** Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a DIN 18534 "Vedações de interiores". A conexão ao sistema de escoamento / manguito de vedação efectua-se de acordo com o manual de instruções da empresa Dallmer.
- PL **Uwaga:** Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534 – Uszczelnienia pomieszczeń wewnątrz budynków. Ich podłączenie do systemu odwadniania / kołnierza uszczelniającego należy realizować zgodnie z instrukcją montażu firmy Dallmer.

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data in the installation manual has been prepared with care, subject to corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.
- NL Alle technische gegevens van de montage-instructies zijn zorgvuldig opgesteld, bij duidelijke fouten blijven latere correcties voorbehouden.
- ES Todos los datos técnicos de estas instrucciones de montaje se elaboraron con la debida atención, en caso de errores notorios nos reservamos el derecho a efectuar las correcciones oportunas.
- PT Todos os dados técnicos das instruções de montagem foram elaborados meticulosamente. Em caso de erros evidentes, reservamos para nós o direito a correções posteriores.
- PL Wszystkie dane techniczne zawarte w instrukcji montażu zostały starannie spisane. W przypadku oczywistych pomyłek zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania późniejszych zmian.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Compliance with this installation recommendation is required for a warranty claim -see on our sales and delivery conditions.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.
- NL **Opmerking:** Het opvolgen van de aanbevelingen voor het inbouwen is - op basis van onze Voorwaarden voor Verkoop en Levering een voorwaarde om aanspraak te kunnen maken op garantie.
- ES **Nota:** El cumplimiento de esta recomendación de montaje es requisito indispensable para el derecho de garantía según nuestras condiciones de venta y entrega.
- PT **Nota:** A observação deste recomendação de montagem é uma condição para o direito à garantia com base nas condições de venda e fornecimento.
- PL **Wskazówka:** Zgodnie z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy przestrzegane są niniejsze zalecenia dotyczące montażu.

# 1. Wichtige Hinweise

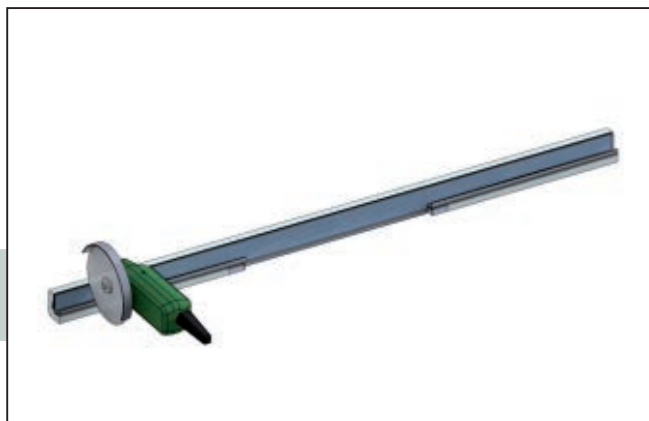
Important notes / Important précisions / Belangrijk Opmerking /  
Importantes Nota / Importante Nota / Istotne informacije

DE **CeraWall Individual – Profil ablängen** (max. 50 mm links/rechts)  
Das Ablängen des Edelstahl-Profiles erfordert besondere Aufmerksamkeit:

## Arbeitsschritte

1. CeraWall-Profil mit Rückseite nach oben im Schraubstock einspannen!  
Zum Schutz vor Kratzern bitte Kunststoffbacken verwenden oder Stofflappen als  
Polster zwischenlegen.
2. Mit Bleistift gewünschte Länge/Schnittstelle markieren.
3. Profil mit einem Edelstahl-Trennblatt ablängen, geringe Drehzahl einstellen.
4. Neues Schleifpapier mit Körnung 240 über eine Feile legen und vorsichtig die  
Kanten brechen.

Es dürfen keine Werkzeuge (Sägen, Feilen, Schleifpapier) verwendet werden, die  
zuvor für die Bearbeitung eisenhaltiger Materialien benutzt wurden.  
Grund: Eisenpartikel werden in den Edelstahl des Profils übertragen und  
verursachen Fremdstoff!



GB **CeraWall Individual - profile** (a maximum of 50 mm from either end)  
The cutting to length of the profil, requires special care:

## Sequence:

1. Clamp the CeraWall profile with its back facing upwards in a vice! Please use plastic jaws to protect against scratches or insert a cloth as a cushion.
2. Mark desired length with a pencil.
3. Cut the profile to length with stainless steel saw blade, low speed.
4. Wrap new sandpaper with 240 grit on a file and carefully remove burrs.

Do not use tools previously used for processing steel-particles may be transferred to the stainless steel and cause rust!

FR **CeraWall Individual – du profil** (maximum 50 mm à gauche/à droite)

La mise à la longueur du profil en inox n'est pas tout-à-fait simple et réclame une attention particulière :

## Étapes de travail

1. Serrer le profil CeraWall dans l'étau avec la face arrière vers le haut ! Pour protéger contre les rayures, veuillez utiliser des mâchoires en plastique ou  
bien insérer des chiffons en tissu en tant que rembourrage.
2. Marquer la longueur/le point de coupe souhaité à l'aide d'un stylo.
3. Mettre le profil à la longueur avec une acier inoxydable lame de sciage, faible vitesse.
4. Poser un nouveau papier abrasif de grain 240 sur une lime et casser les bords avec précaution.

On ne doit utiliser aucun outil (scies, limes, papier abrasif) ayant été utilisé auparavant pour traiter des matériaux contenant du fer.  
Motif : les particules de fer sont transmises dans l'inox du rail en provoquant la formation de rouille !

NL **CeraWall Individual – profiel pas zagen** (maximaal 50 mm links/rechts)

Het pas zagen van de edelstaal profiel is niet zo eenvoudig en vereist bijzondere aandacht.

## Werkstappen

1. CeraWall-profiel met de achterkant naar boven in de bankschroef spannen! Ter bescherming tegen krassen a.u.b. kunststofklemmen gebruiken of  
stoflappen als bescherming ertussen leggen.
2. Met een potlood de (het) gewenste lengte/snijpunt markeren.
3. Profiel met een roestvrij staal zaagblad pas zagen, lage snelheid.
4. Nieuw schuurpapier met 240 korrel over een vijl leggen en voorzichtig de kanten breken.

Er mag geen gereedschap (zagen, vijlen, schuurpapier) gebruikt worden, dat voordien voor de bewerking van ijzerhoudend materiaal gebruikt werd.  
Reden: IJzerdeeltjes worden op het edelstaal van de schuifrail overgebracht en veroorzaken vreemd roest!

ES **CeraWall Individual – perfiles** (maximal 50 mm izquierda / derecha)

El corte de los rieles de acero inoxidable no es del todo fácil y requiere una atención especial:

## Pasos de trabajo:

1. Sujetar el riel CeraWall en el tornillo de banco con la cara inferior hacia arriba. Para evitar rayados es conveniente utilizar mordazas de plástico o bien  
colocar paños entre la mordaza y la pieza.
2. Por medio de un lápiz marcar la longitud deseada o el punto de corte.
3. Cortar el riel utilizando un hoja de sierra acero inoxidable, baja velocidad.
4. Envolver una lima con una nueva hoja de papel de lija del grano 240 y matar con cuidado las aristas.

No se deben utilizar herramientas (sierras, limas, papel de lija) previamente utilizadas para la mecanización de materiales ferríticos.  
Motivo: transfer de partículas ferríticas al acero inoxidable del riel que pueden ser el causante de herrumbre de origen externo.

PT **CeraWall Individual – Corte do perfil à medida** (No máximo 50 mm à esquerda/à direita)

O corte da calha de aço inoxidável à medida não é precisamente fácil e requer uma atenção especial:

## Passos de trabalho

1. Fixar a calha CeraWall no torno de bancada com a parte traseira CeraWall-calha voltada para cima! Como proteção contra arranhões é favor usar  
maxilas de plástico ou intercalar alguns panos para amofadar.
2. Marcar a lápis o comprimento/ponto de corte pretendido.
3. Cortar a calha com serra com uma lâmina aço inoxidável, baixa velocidade.
4. Aplicar uma folha de lixa de granulação 240 sobre uma lima e quebrar cuidadosamente os cantos.

Não devem ser utilizadas ferramentas (serras, limas, lixas) que tenham sido usadas, anteriormente, para tratamento de materiais ferrosos.  
Motivo: As partículas de ferro são transmitidas ao inox da calha provocando ferrugem de origem externa!

PL **CeraWall Individual– Przyciąć profil** (maks. 50 mm z lewej/z prawej)

Przycinanie profilu ze stali szlachetnej nie jest takie proste i wymaga szczególnej uwagi.

## Etapy pracy

1. Zamocować profil listwa odpływowa imadłem stroną tylną do góry!  
Dla ochrony przed zarysowaniem należy używać szcęk z tworzywa sztucznego lub podłożyć kawałki materiału jako wyściółkę.
2. Zaznaczyć ołówkiem żądaną długość/miejsce przycięcia.
3. Przyciąć profil używając nowego brzeszczotu piły, ustaw niską prędkość.
4. Nowy papier ścierny o ziarnistości 240 położyć na pilniku i ostrożnie złamać krawędzie.

Nie wolno stosować narzędzi (piły, pilniki, papier ścierny) używanych uprzednio do obróbki materiałów zawierających żelazo.

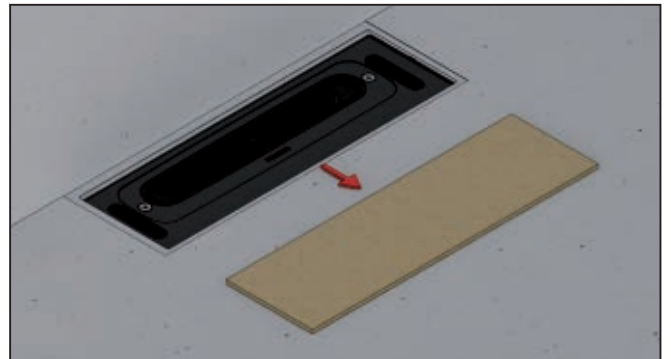


## 2. Passende Ablaufgehäuse

Suitable drain bodies / Boîtier d'écoulement approprié / Bijpassende afvoerput /  
Carcasa de desagüe adecuada / Caixa de descarga adequada / Pasująca obudowa odpływu

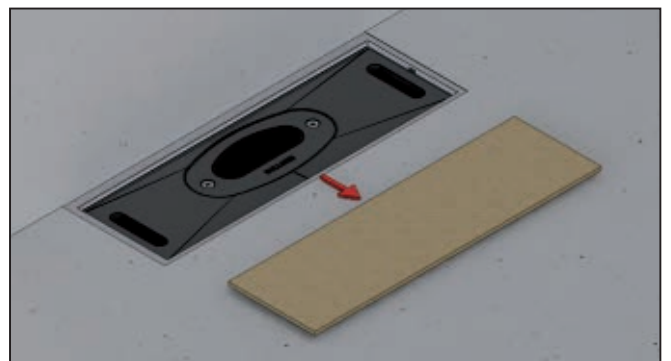
### DallFlex / DallFlex Plan

539007  
539014  
539021  
539038  
539045  
539052



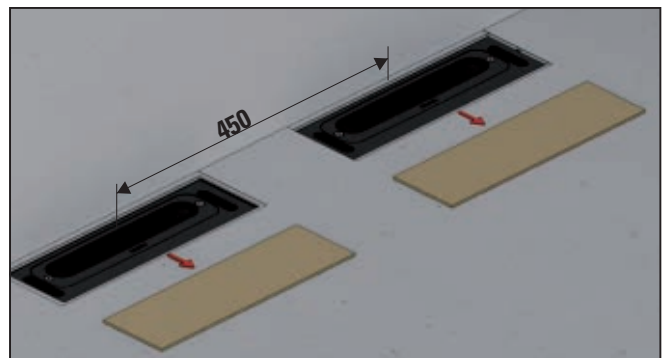
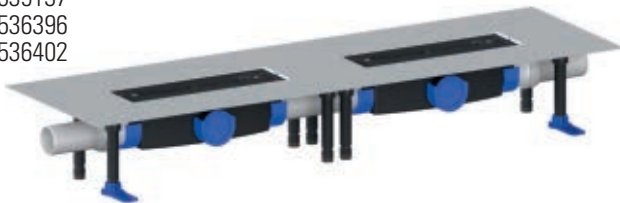
### DallFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

539076



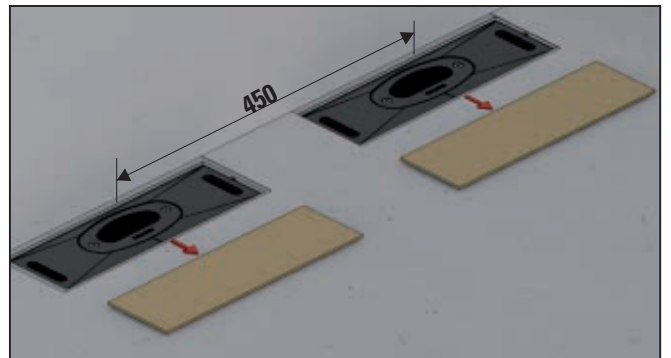
### DallFlex Duo / DallFlexDuo Plan

536006  
536501  
539069  
539137  
536396  
536402



### DallFlex Duo senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

539083



- DE **Achtung:** Das Ablaufgehäuse CeraWall ist nicht mit der Duschrinne CeraWall Individual N kombinierbar!
- GB **Attention:** The drain body CeraWall cannot be combined with the shower channel CeraWall Individual N!
- FR **Attention:** Le corps d'avaloir CeraWall n'est pas compatible avec le caniveau de douche CeraWall Individual N!
- NL **Attention:** De afvoerkolk CeraWall kan niet worden gecombineerd met de douchegoot CeraWall Individual N!
- ES **Atención:** El CeraWall cazoleta sumidero no puede ser combinado con el sumidero lineal CeraWall Individual N!
- PT **Atenção:** O CeraWall caixa do sumidouro não pode ser combinada com sumidouro linear CeraWall Individual N!
- PL **Poważanie:** CeraWall korpus wpustu nie może być połączone z listwą odpływowa CeraWall IndividualN!

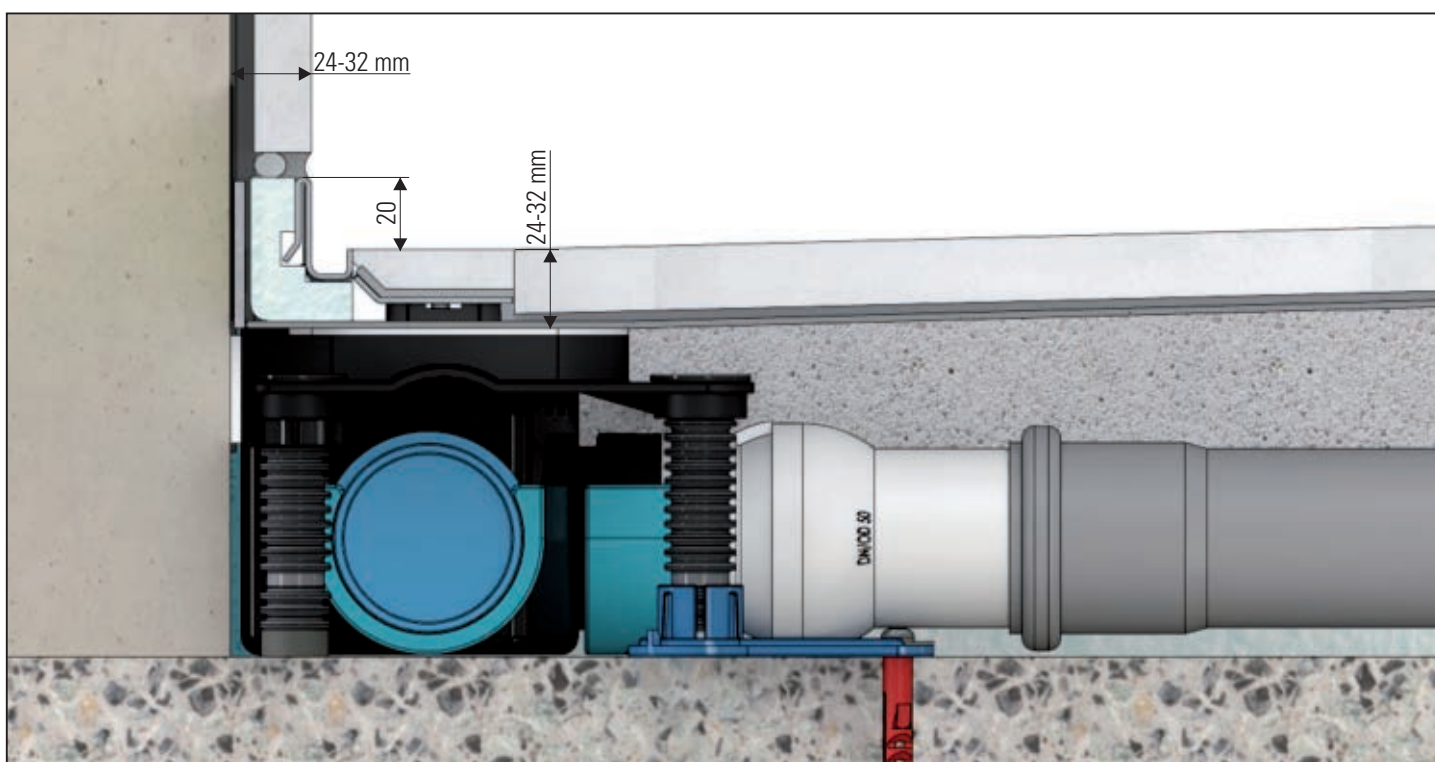
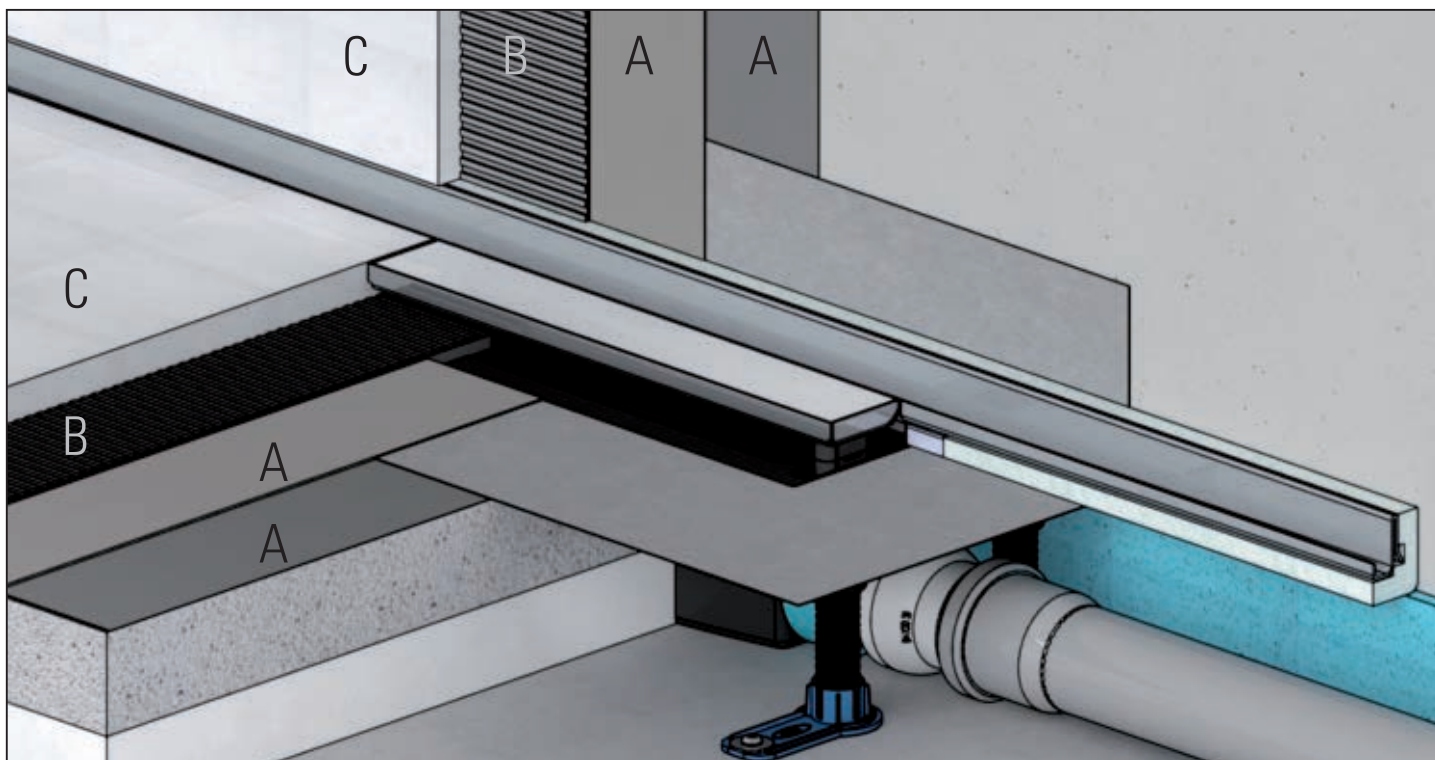
### 3. Wand-Bodenaufbau

Wall/floor finish / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/beloering /  
Revestimiento mural/superficie / Cobertura da parede/pavimentação / Zabudowa ścienna-podłogowa

Wand-Bodenaufbau / Wall/floor finish / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/beloering /  
Revestimiento mural/superficie / Cobertura da parede/pavimentação / Zabudowa ścienna-podłogowa

**A-C= min. 24 mm / max. 32 mm**

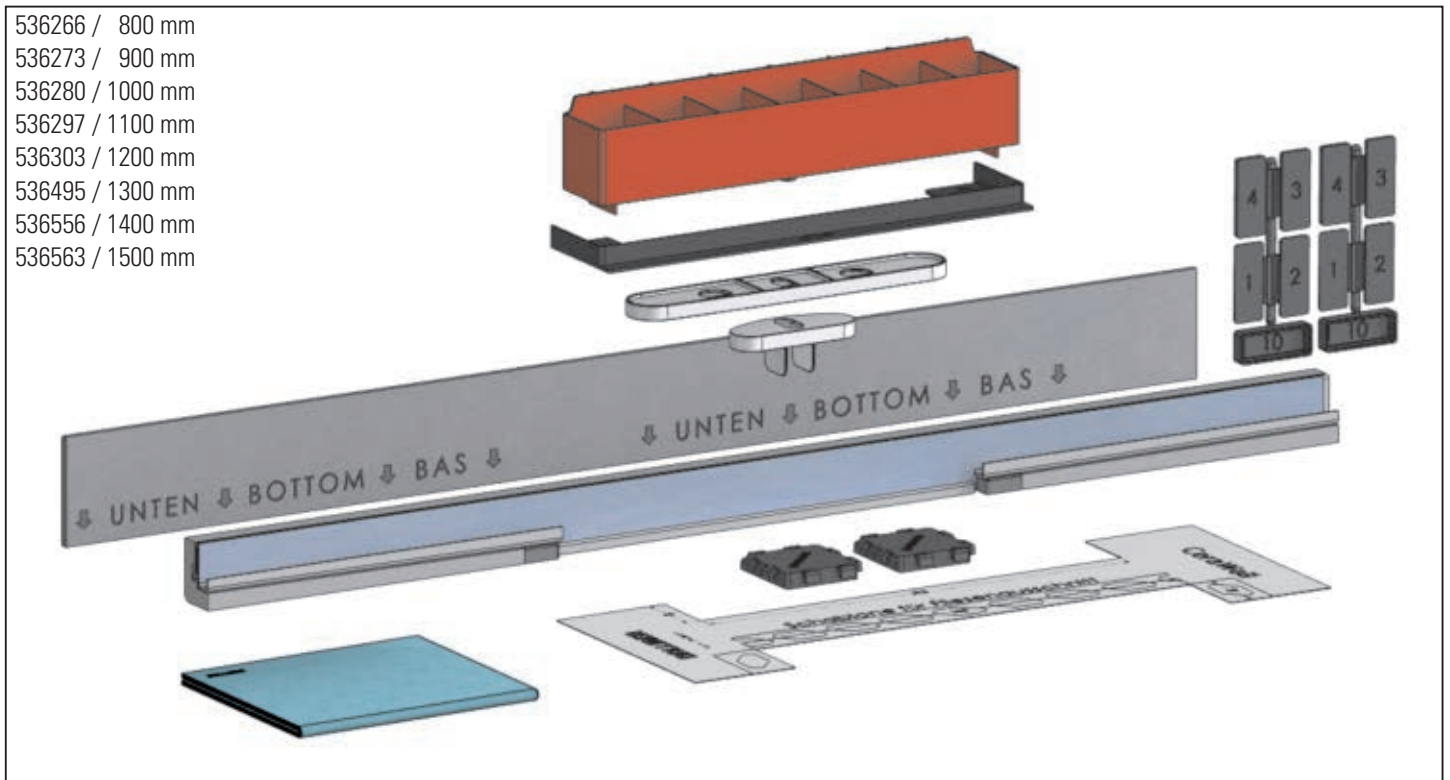
- A)** Verbundabdichtung/Combination sealing/Étanchement composite/Combinatieafdichting/Junta de ensamblaje/Vedações combinadas/Połączenie zespolone
- B)** Kleberbett / Adhesive layer / Lit de colle / Lijmplank / Lecho adhesivo / Camada de cola / Łoże klejowe
- C)** Boden-Wandbelag / Floor/wall covering / Revêtement mural/de sol / Wandbekleding/beloering /  
Revestimiento mural/superficie / Cobertura da parede/pavimentação / Okładzina ścienna-podłogowa



## 4. Inhalt der Lieferung CeraWall Individual N

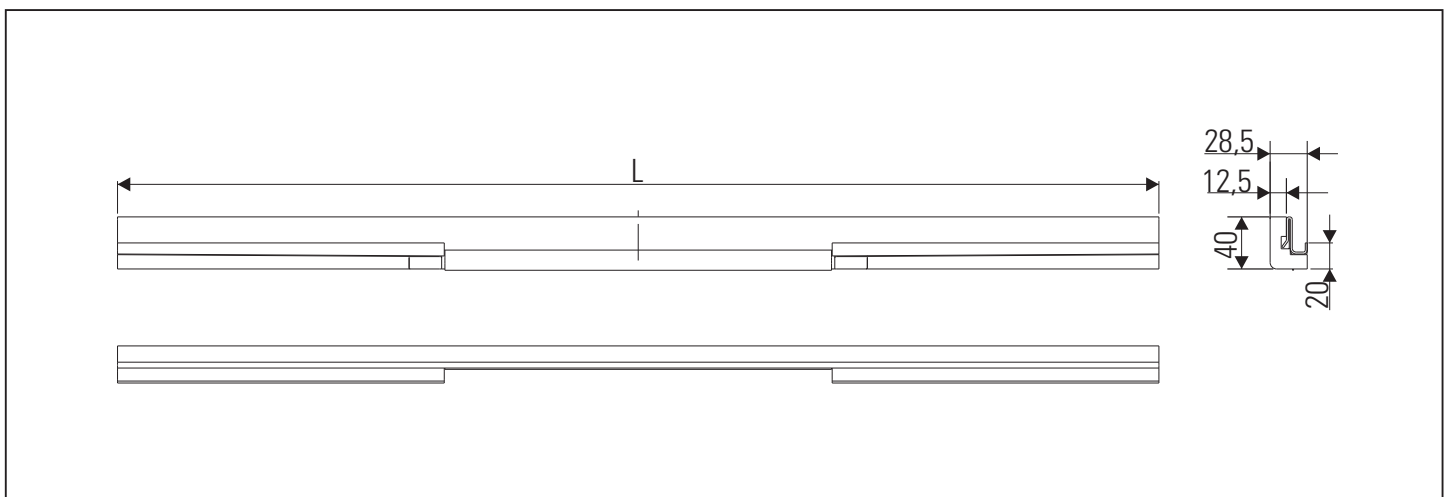
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /  
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

536266 / 800 mm  
536273 / 900 mm  
536280 / 1000 mm  
536297 / 1100 mm  
536303 / 1200 mm  
536495 / 1300 mm  
536556 / 1400 mm  
536563 / 1500 mm



## 5. Einbaumaße CeraWall Individual N

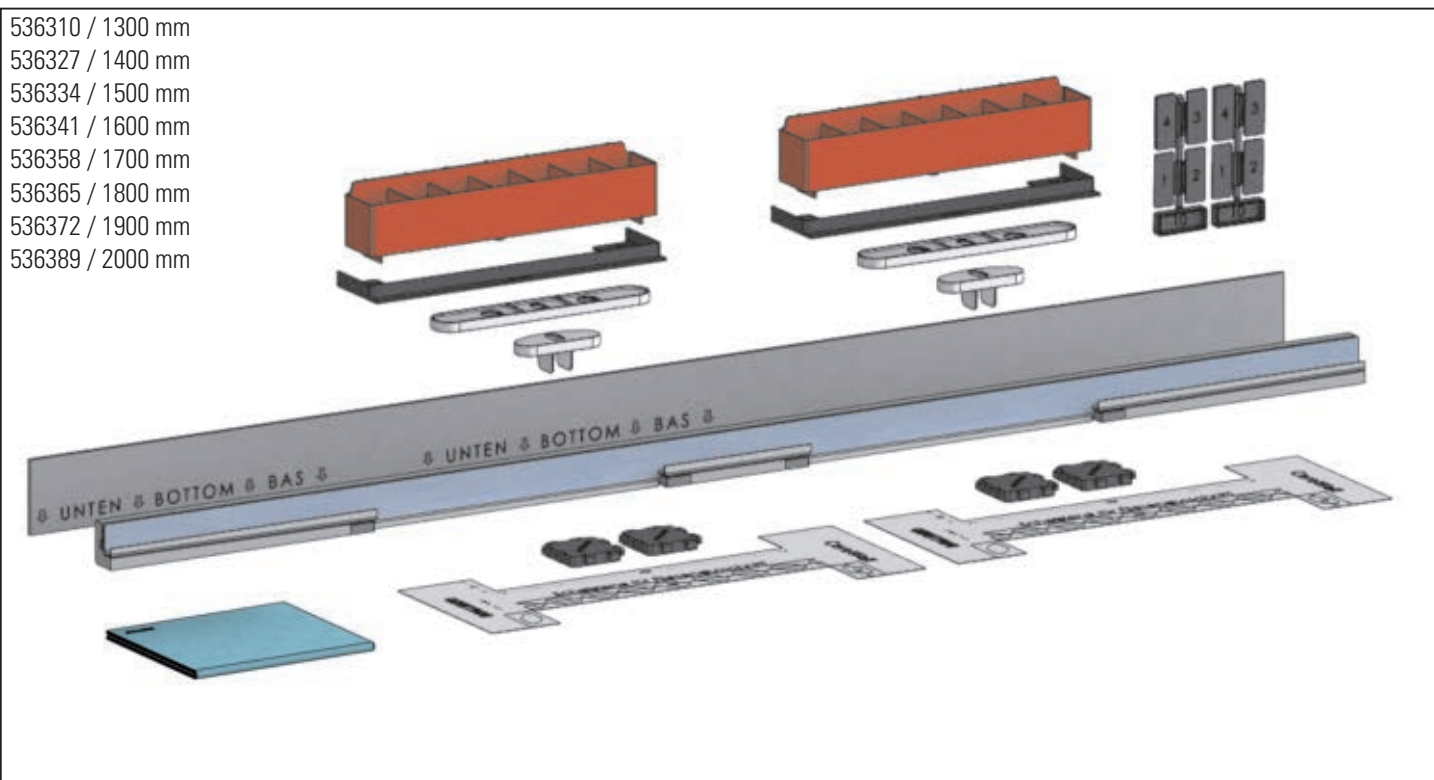
Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /  
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe



## 6. Inhalt der Lieferung CeraWall Individual N Duo

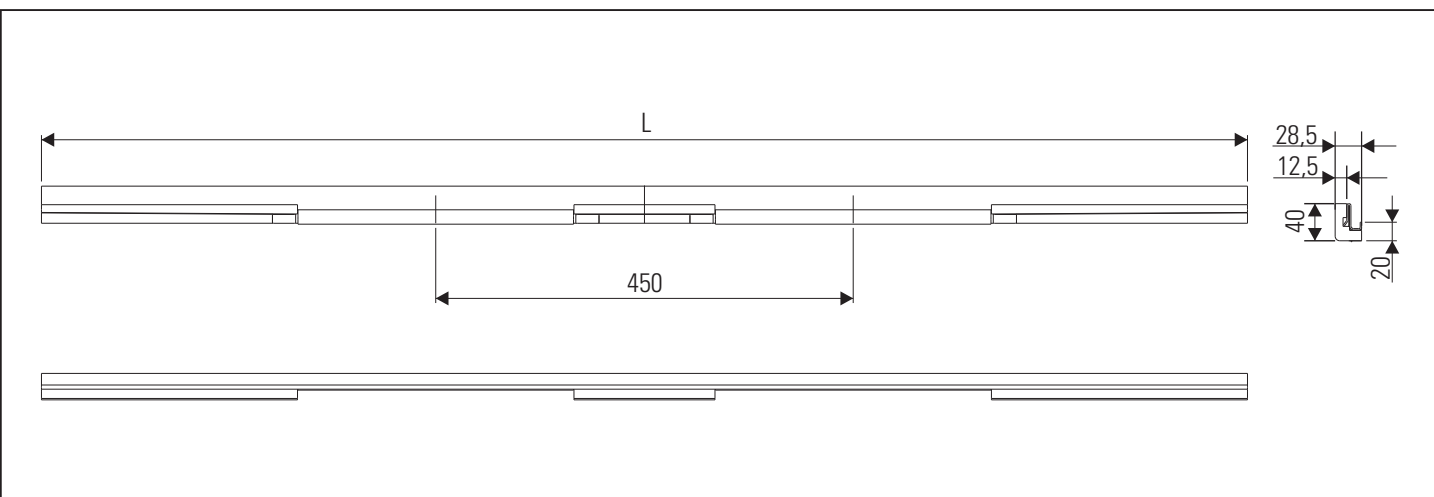
Delivery contents / Contenu de la livraison / Omvang van de levering /  
Contenido de la entrega / Conteúdo da entrega / Zakres dostawy

536310 / 1300 mm  
536327 / 1400 mm  
536334 / 1500 mm  
536341 / 1600 mm  
536358 / 1700 mm  
536365 / 1800 mm  
536372 / 1900 mm  
536389 / 2000 mm



## 7. Einbaumaße CeraWall Individual N Duo

Installation dimensions / Cotes de montage / Inbouwmaten /  
Dimensiones de montaje / Dimensões de montagem / Wymiary montażowe



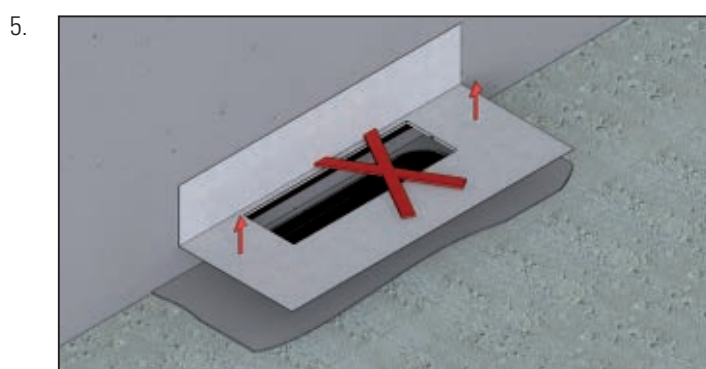
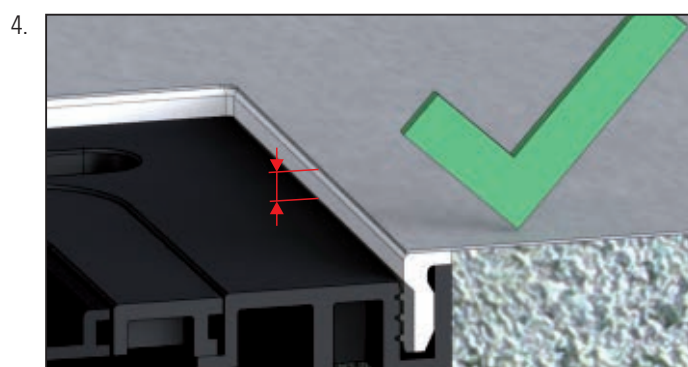
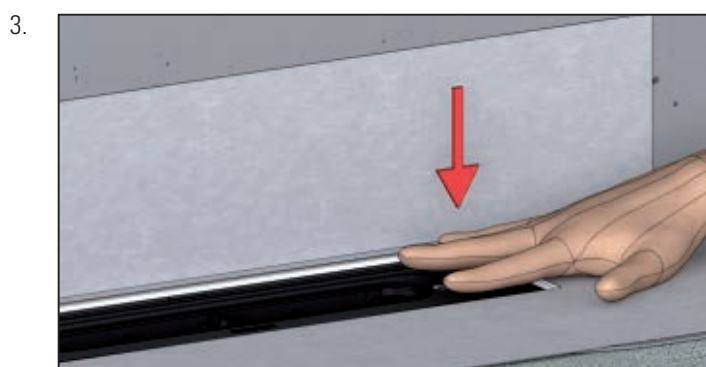
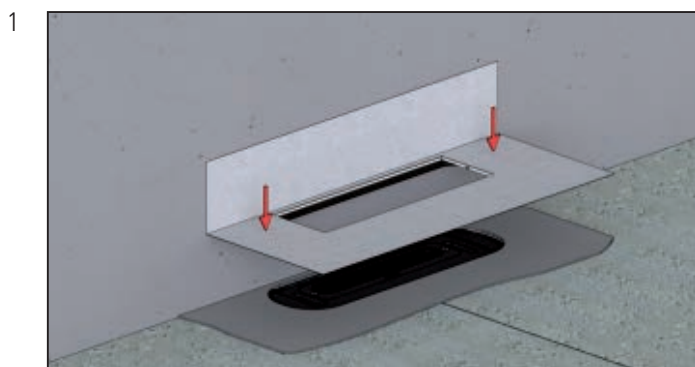


## 8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



DE Einbau Ablaufgehäuse DallFlex  
GB Installation drain body DallFlex  
FR Montage corps d'avaloir DallFlex  
NL Inbouw afvoerkolk DallFlex  
ES Montaje cazoleta sumidero DallFlex  
PT Montagem caixa do sumidouro DallFlex  
PL Montaż korpus wpustu DallFlex



DE Dichteinsatz nicht demontierbar!  
GB When in place, sealing collar cannot be removed  
FR la garniture d'étanchéité n'est pas démontable  
NL Afdichtelement / afdichtmanchet kan niet worden ontmanteld  
ES Injerto / manguito sellador no desmontable  
PT Bucha/ borracha vedante não desmontável  
PL Element uszczelniający jest nierozbieralny

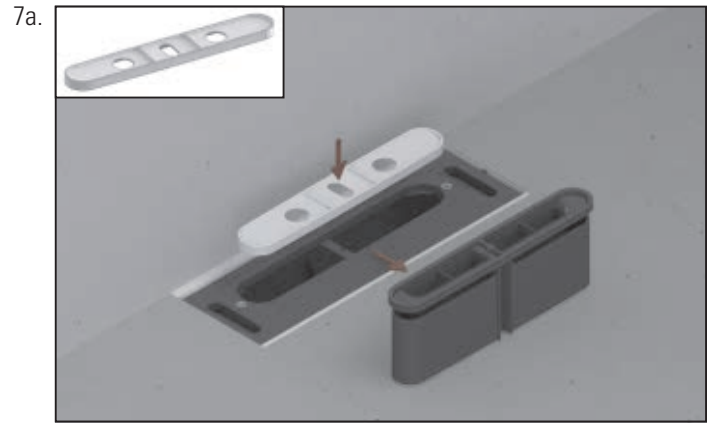
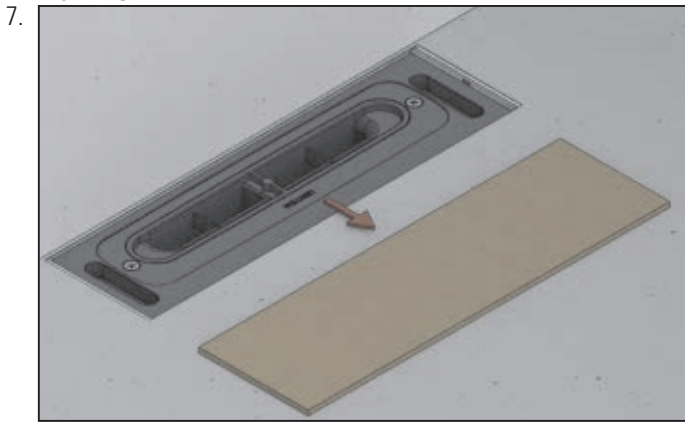


DE Abdichtung erfolgt nach der DIN 18534  
GB Waterproofings are to be executed according to DIN 18534  
FR L'étanchement doivent être exécutés selon la norme  
DIN 18534  
NL De afdichting geschiedt conform DIN 18534  
ES Impermeabilizaciones solidarias tienen que ser efectuadas  
según la DIN 18534  
PT Vedações combinadas devem ser realizadas de acordo com a  
DIN 18534  
PL Uszczelnienia zespolone należy wykonywać wg DIN 18534

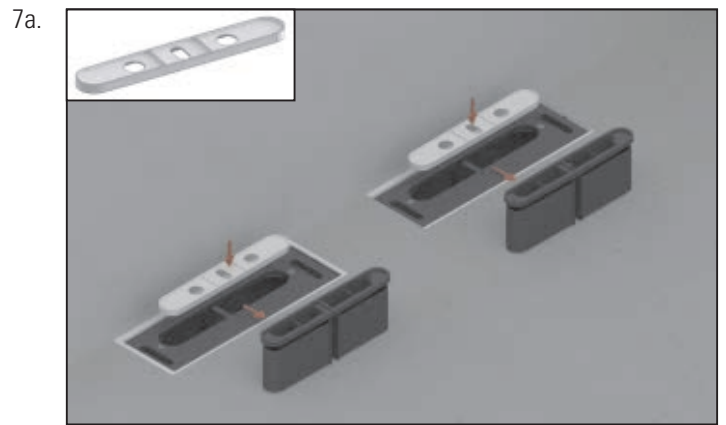
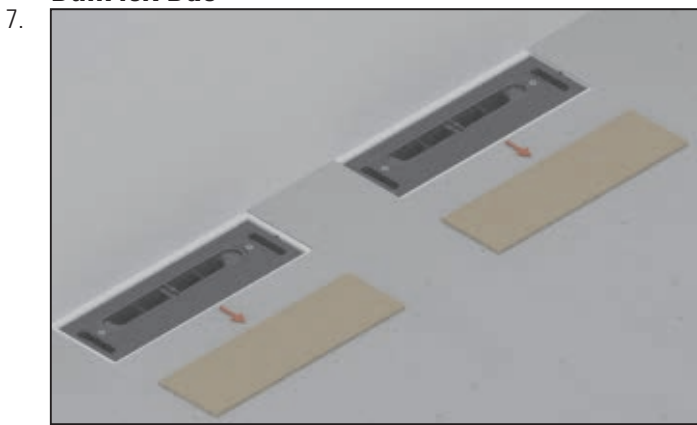
## 8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż

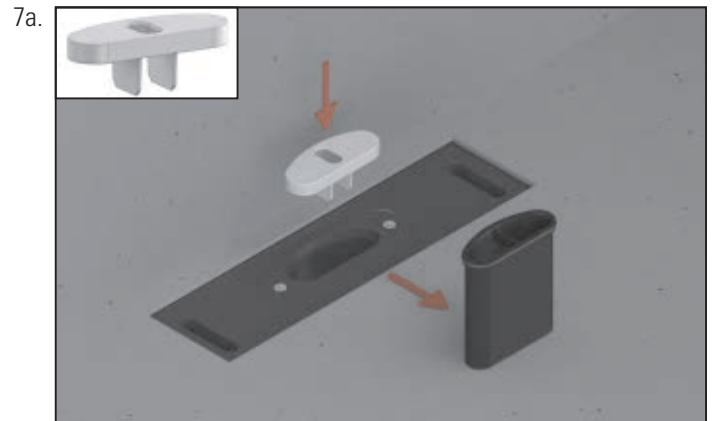
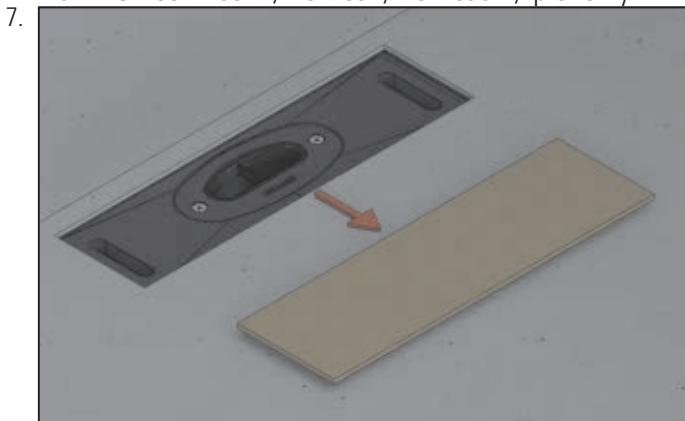
### DallFlex



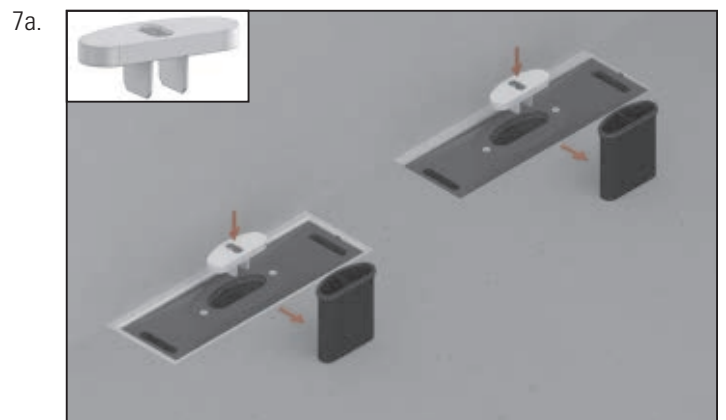
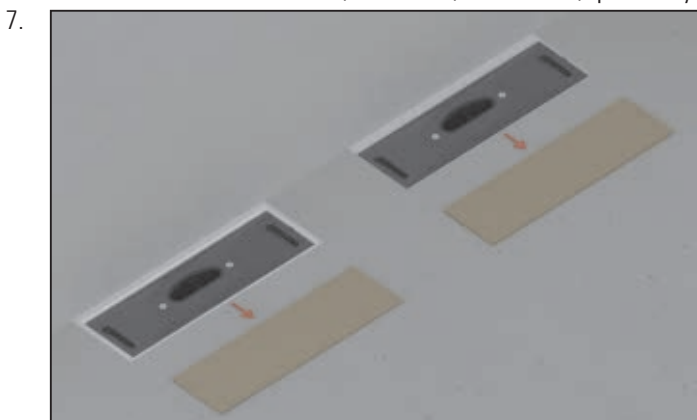
### DallFlex Duo



### DallFlex senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

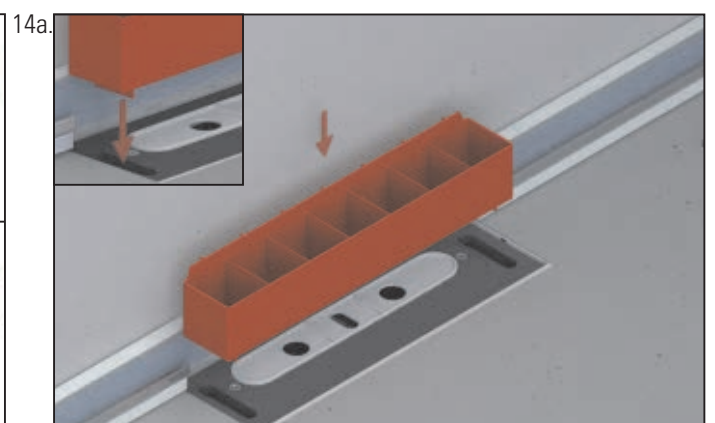
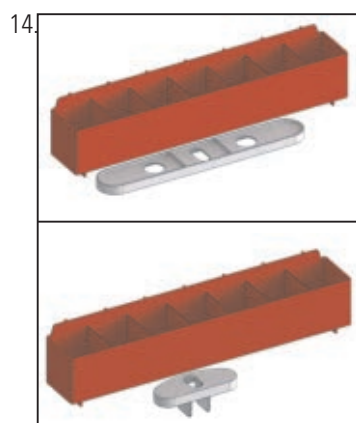
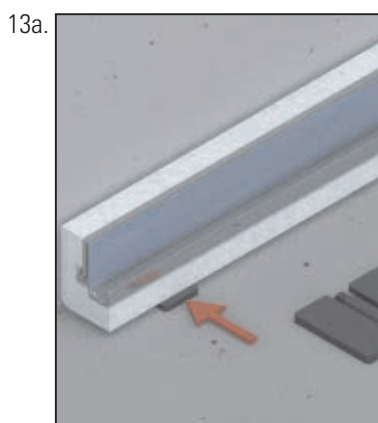
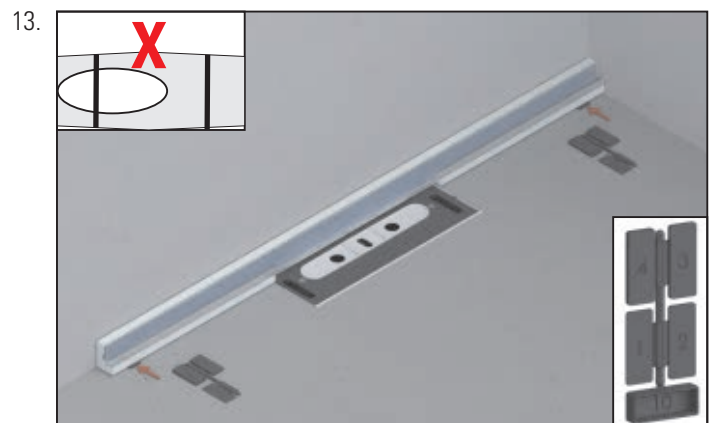
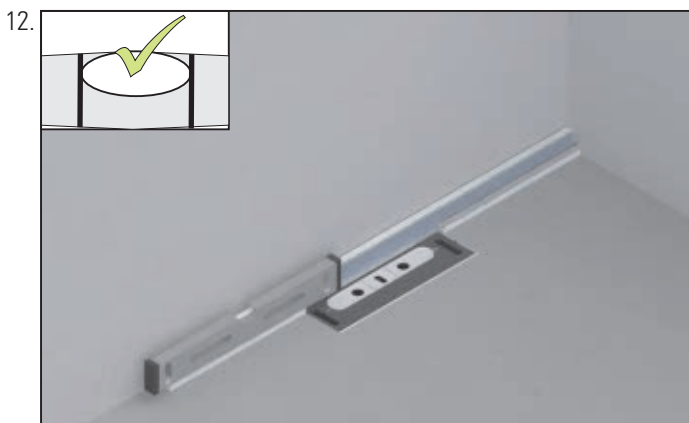
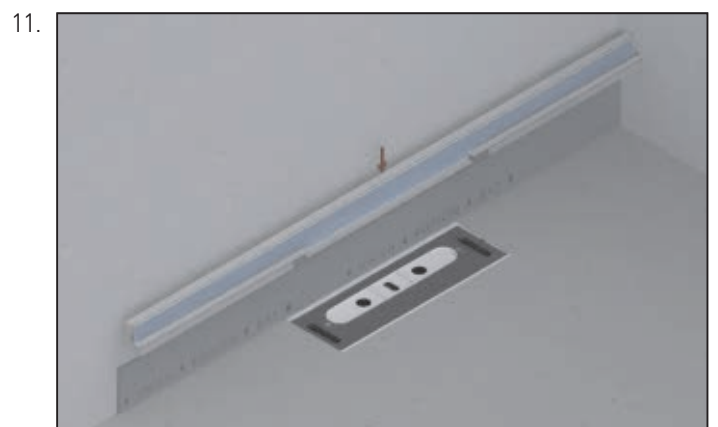
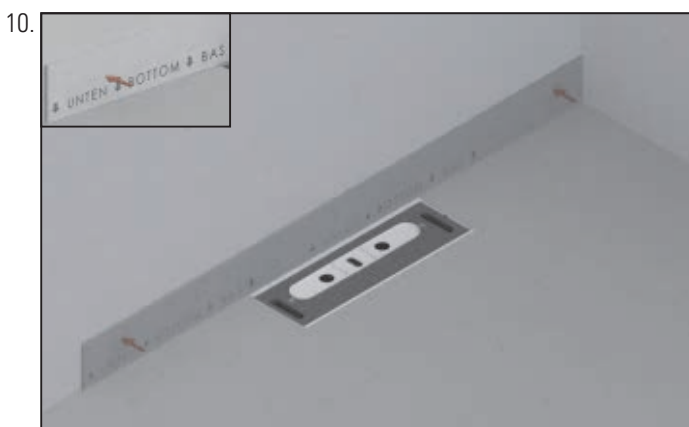
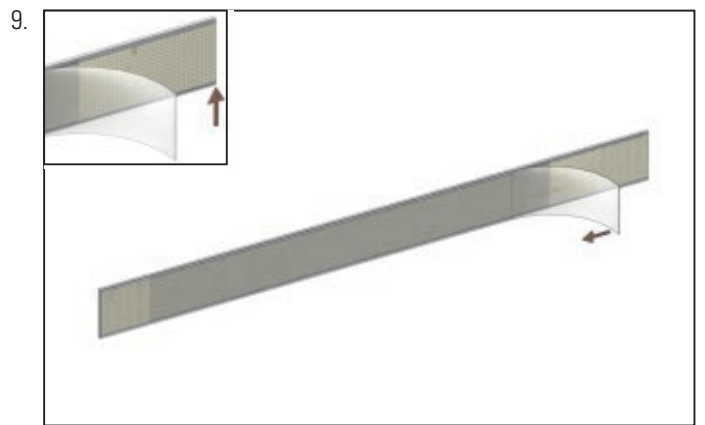
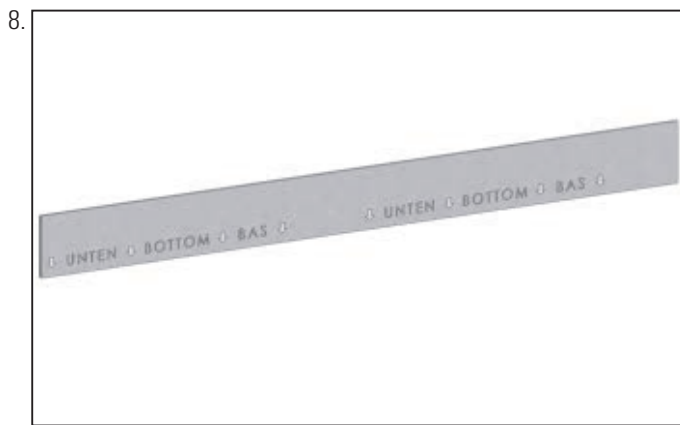


### DallFlex Duo senkrecht / vertical / verticaal / pionowy



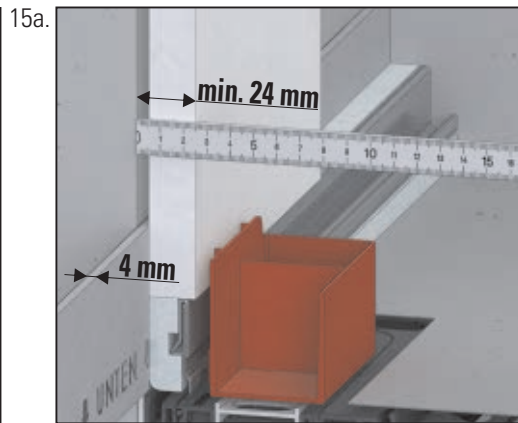
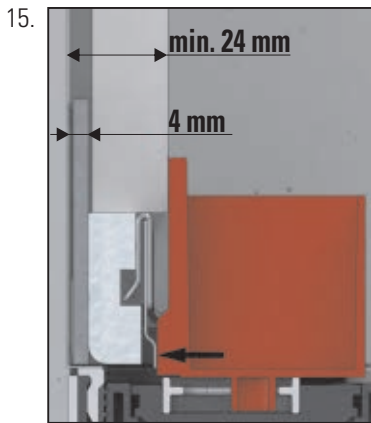
# 8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



## 8. Einbau

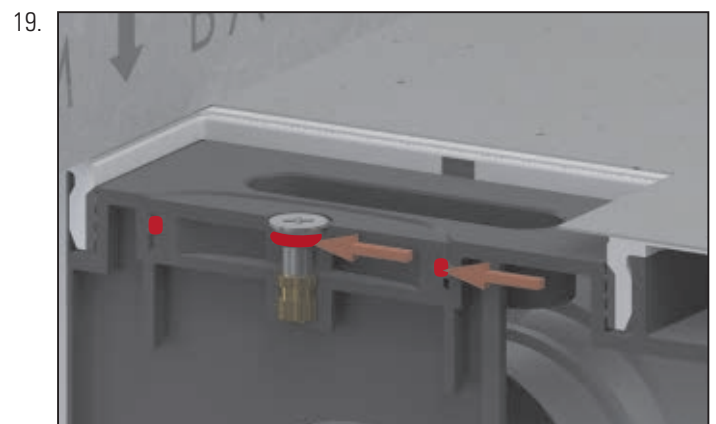
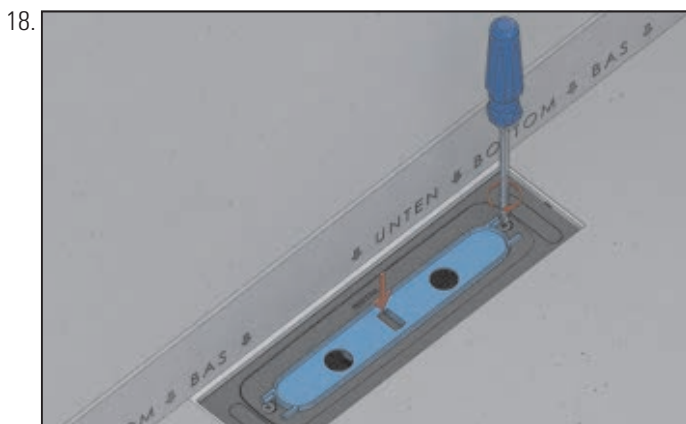
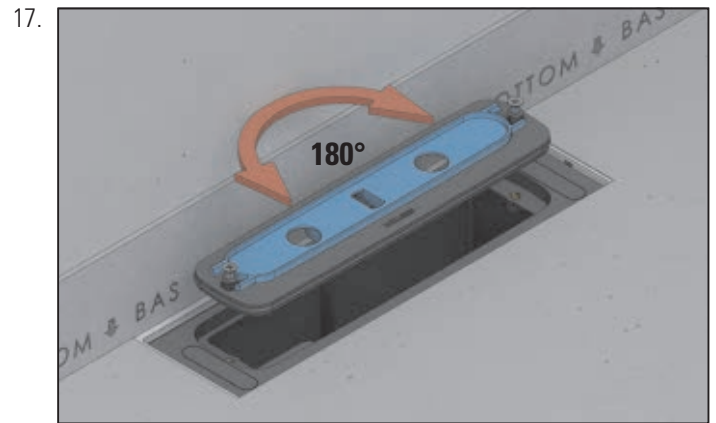
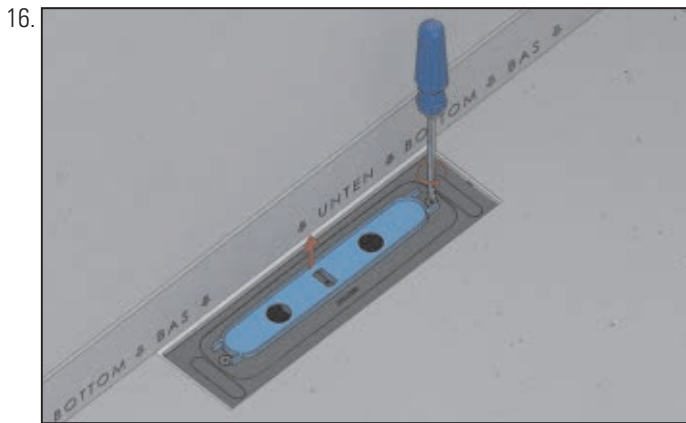
Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



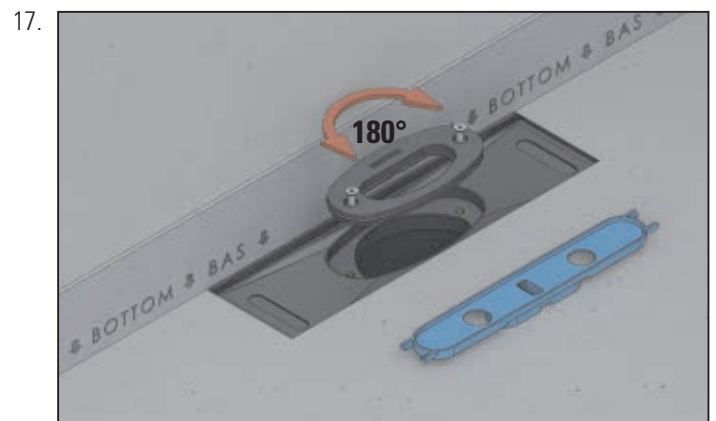
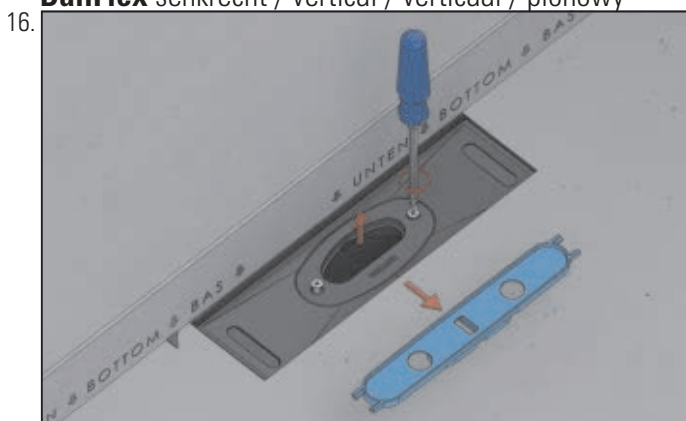
DE Wandaufbau min. 24 mm  
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)  
GB Wall structure min. 24 mm  
(including combination sealing + adhesive layer)  
FR Structure mural min. 24 mm  
(y compris étanchement composite + lit de colle)  
NL Wandopbouw min. 24 mm  
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)  
ES Construcción mural min. 24 mm  
(incluyendo junta de ensamble + lecho adhesivo)  
PT Estrutura da parede min. 24 mm  
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)  
PL Zabudowa ścienna min. 24 mm  
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łóżem klejowym

## 8.1. Umbau für Naturstein

Conversion for natural stone / Conversion de la pierre naturelle / Conversie van natuursteen /  
La conversión de la piedra natural / Conversão de pedra natural / Konwersja z kamienia naturalnego



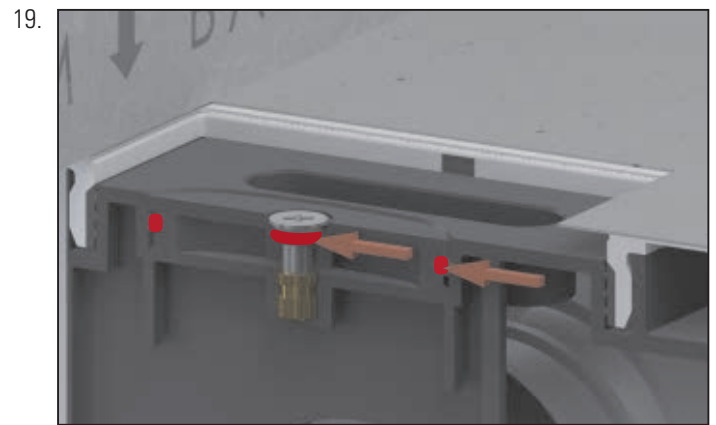
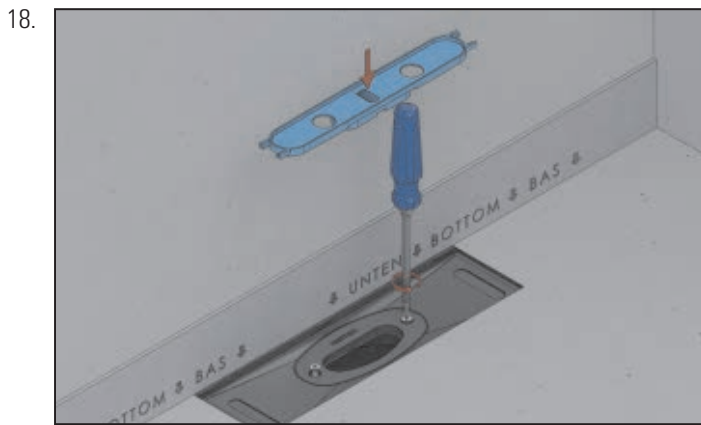
**DallFlex** senkrecht / vertical / verticaal / pionowy





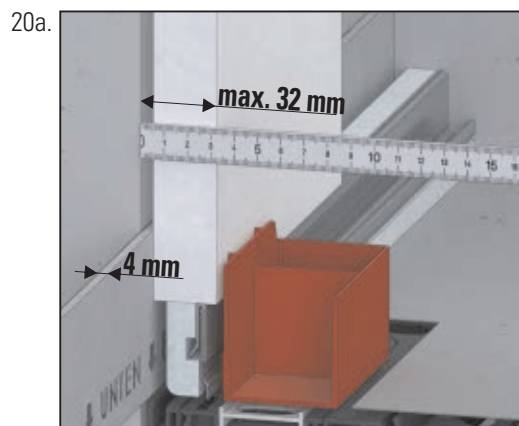
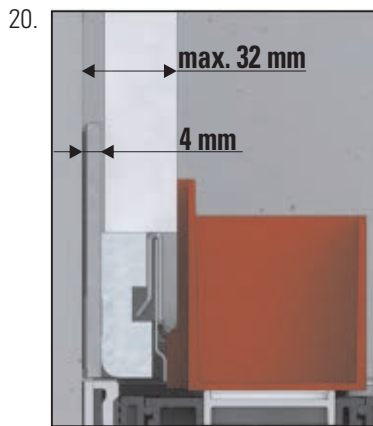
## 8.1. Umbau für Naturstein

Conversion for natural stone / Conversion de la pierre naturelle / Conversie van natuursteen /  
La conversión de la piedra natural / Conversão de pedra natural / Konwersja z kamienia naturalnego

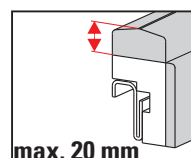
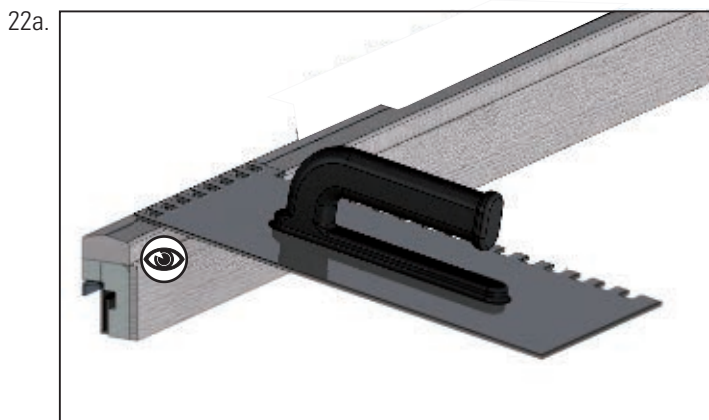
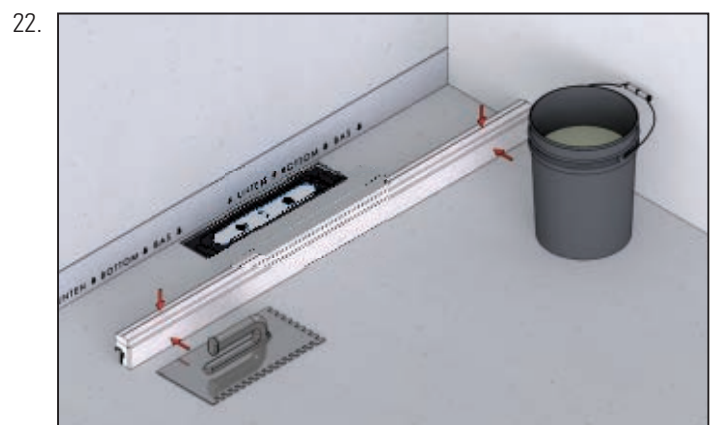
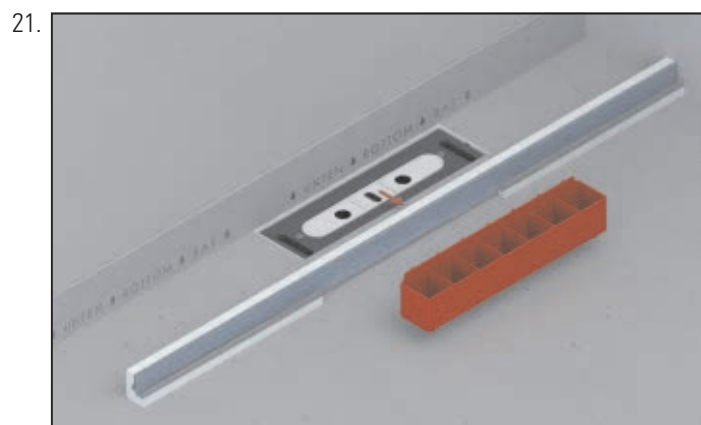



## 8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



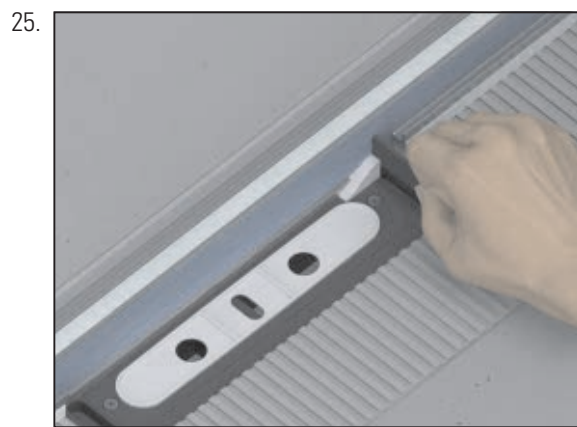
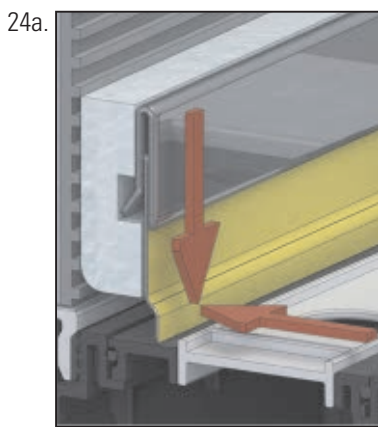
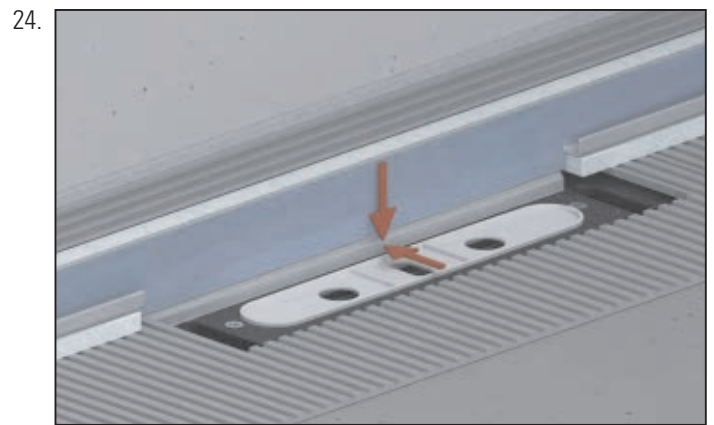
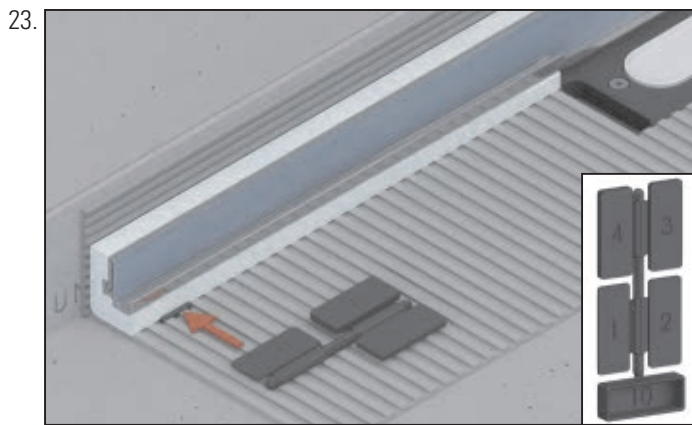
DE Wandaufbau max. 32 mm  
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)  
GB Wall structure max. 32 mm  
(including combination sealing + adhesive layer)  
FR Structure mural max. 32 mm  
(y compris étanchement composite + lit de colle)  
NL Wandopbouw max. 32 mm  
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)  
ES Construcción mural max. 32 mm  
(incluyendo junta de ensamblaje + lecho adhesivo)  
PT Estrutura da parede max. 32 mm  
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)  
PL Zabudowa ścienna max. 32 mm  
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łóżem klejowym



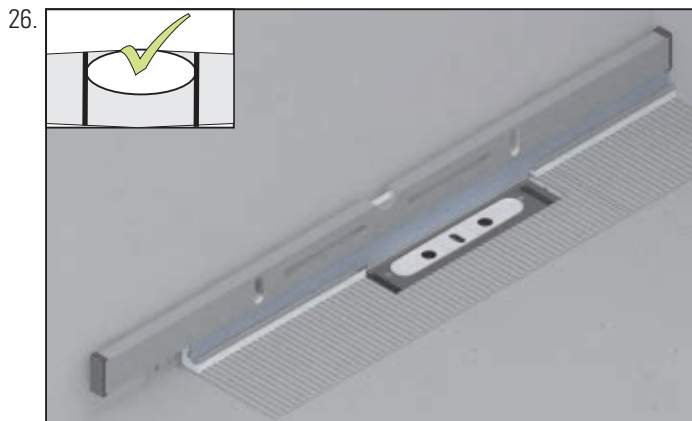
 DE Fliesenkleber > 20 mm bauseits unterfüttern  
GB Adhesive layer > 20 mm line on site  
FR Lit de colle > 20 mm garnir en dessous sur place  
NL Lijmplank > 20 mm onderstoppen plaats  
ES Lecho adhesivo > 20 mm engrase por debajo sitio  
PT Camada de cola > 20 mm alinhar local  
PL Płytek > 20 mm podkleić teren

## 8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



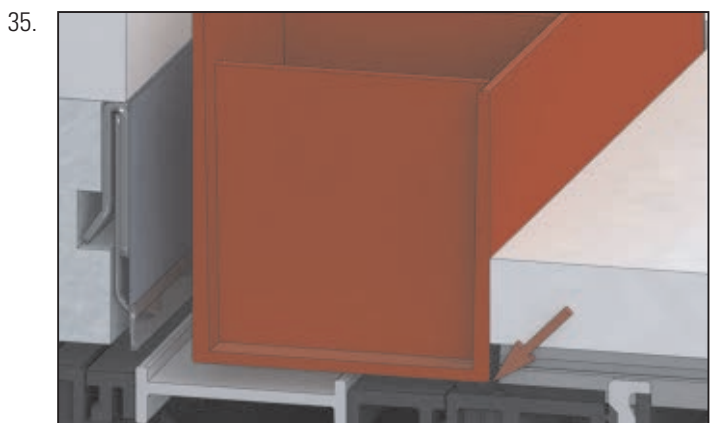
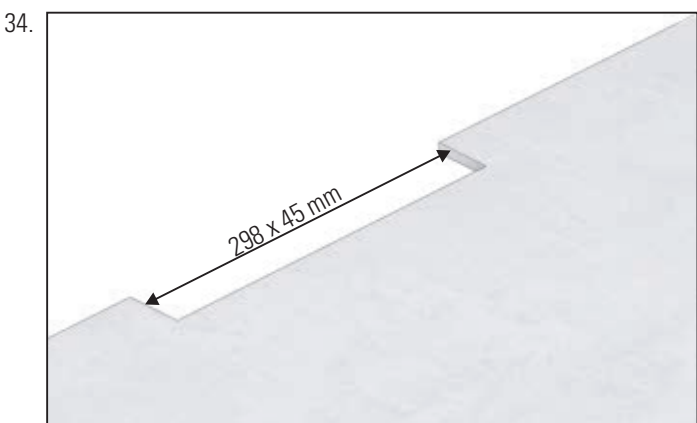
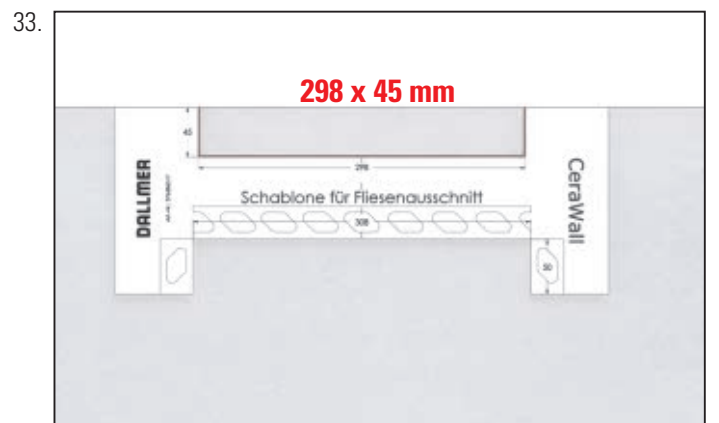
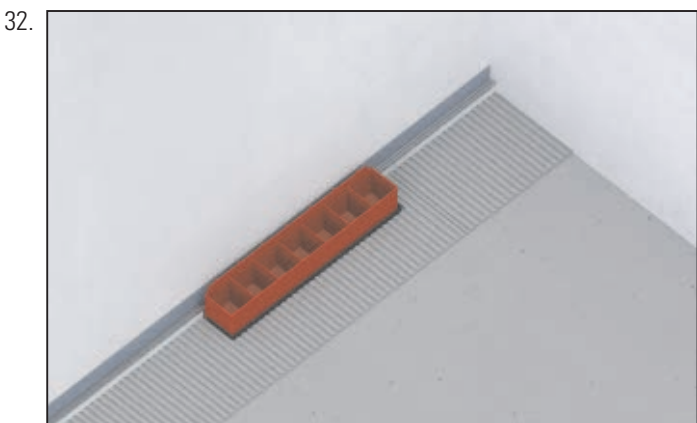
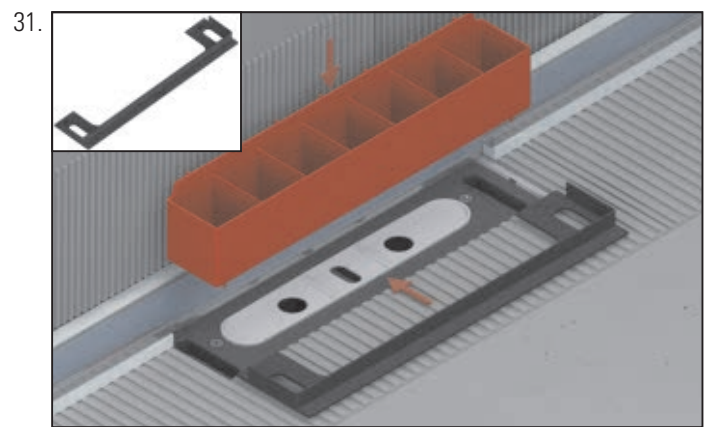
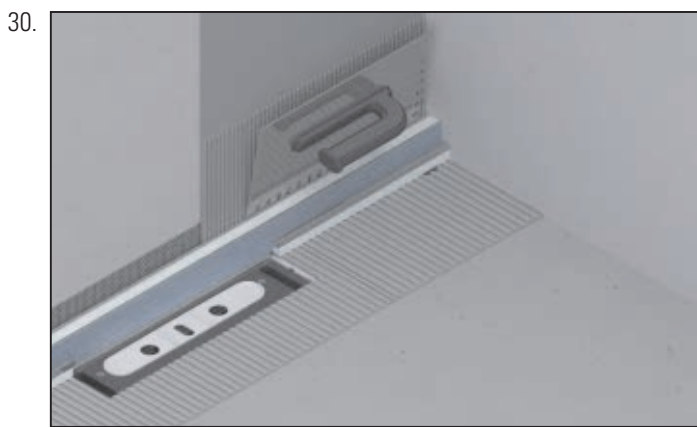
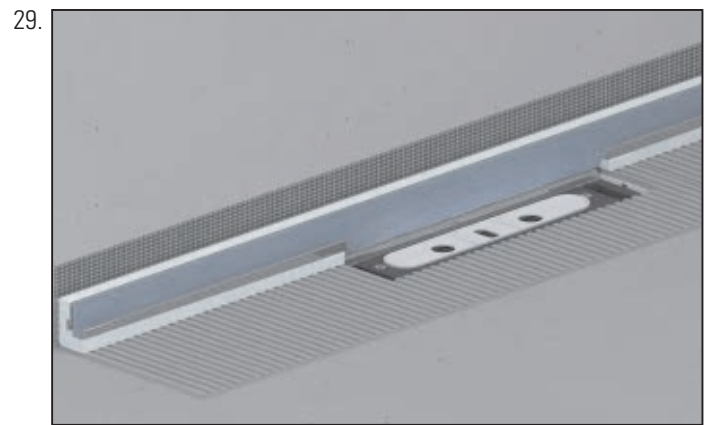
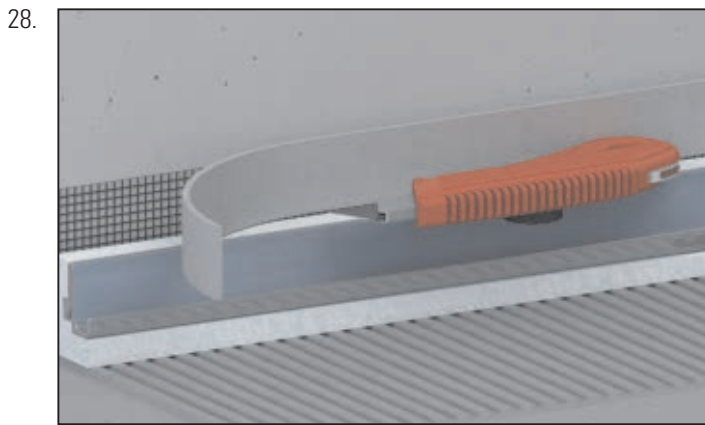
DE überschüssigen Fliesenkleber entfernen  
GB remove excess adhesive layer  
FR enlever l'excès de lit de colle  
NL overtollige lijmplank  
ES retire el exceso de lecho adhesivo  
PT retire o excesso de camada de cola  
PL usunąć nadmiarowy klej do płytek



DE überschüssigen Fliesenkleber entfernen  
GB remove excess adhesive layer  
FR enlever l'excès de lit de colle  
NL overtollige lijmplank  
ES retire el exceso de lecho adhesivo  
PT retire o excesso de camada de cola  
PL usunąć nadmiarowy klej do płytek

## 8. Einbau

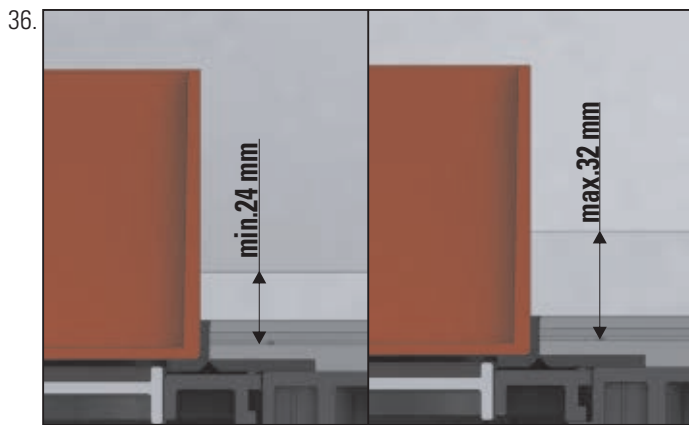
Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



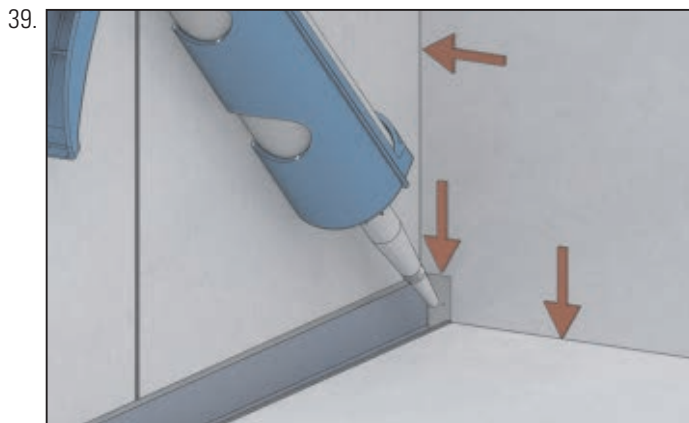
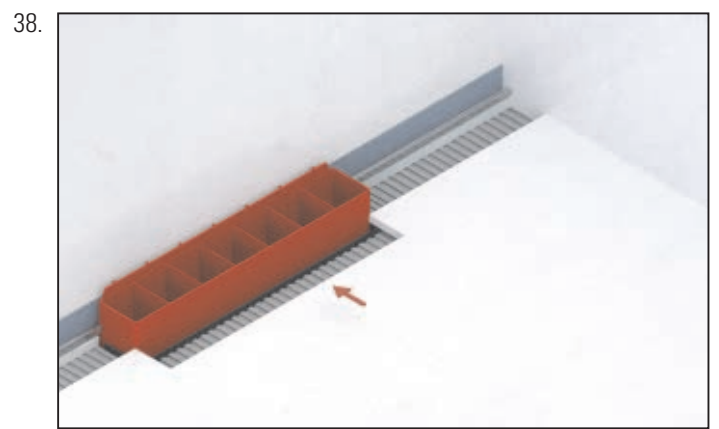
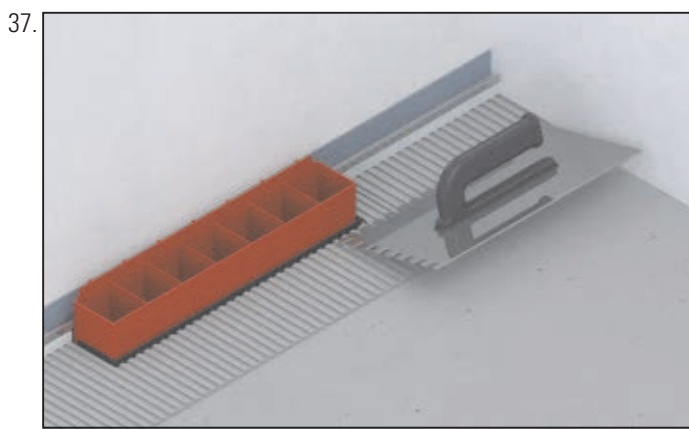


## 8. Einbau

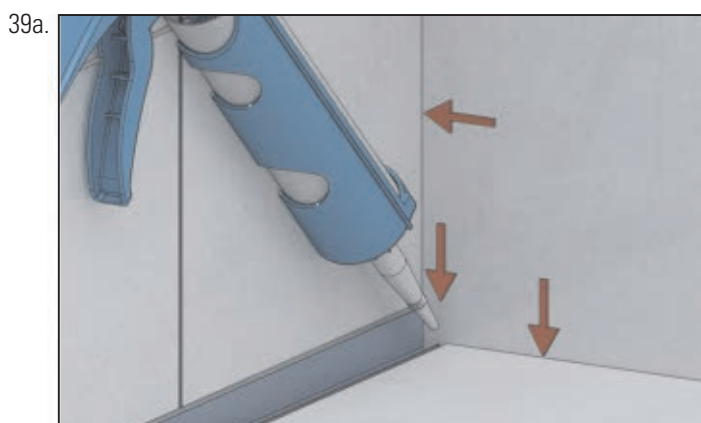
Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż



- DE Bodenaufbau min. 24 mm / max. 32 mm  
(inclusive Verbundabdichtung und Fliesenkleber)
- GB Floor structure min. 24 mm / max. 32 mm  
(including combination sealing + adhesive layer)
- FR Structure de sol min. 24 mm / max. 32 mm  
(y compris étanchement composite + lit de colle)
- NL Vloeropbouw min. 24 mm / max. 32 mm  
(inbegrip combinatieafdichting + lijmplank)
- ES Construcción de piso min. 24 mm / max. 32 mm  
(incluyendo junta de ensamblaje + lecho adhesivo)
- PT Estrutura do pavimento min. 24 mm / max. 32 mm  
(incluindo vedações combinadas + camada de cola)
- PL Zabudowa podłogowa min. 24 mm / max. 32 mm  
włącznie uszczelnieniem zespolonym i łożem klejowym



- DE Silikon
- GB Silicone
- FR Silicone
- NL Silicone
- ES Silicona
- PT Silicone
- PL Silikon

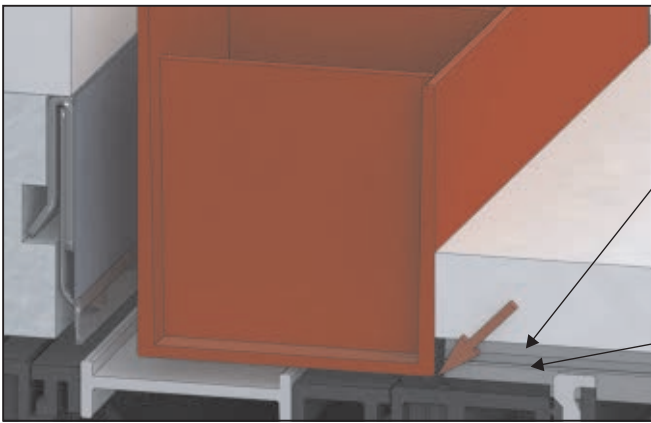




## 8. Einbau

Installation / Montage / Inbouw /  
Montaje / Montagem / Montaż

40.



DE Kleberbett  
GB Tile adhesive  
FR Lit de colle  
NL Lijmplank  
ES Lecho adhesivo  
PT Camada de cola  
PL Łoże klejowe

DE Verbundabdichtung  
GB Under-tile waterproofing  
FR Étanchement composite  
NL Combinatieafdichting  
ES Junta de ensamblaje  
PT Vedações combinadas  
PL Uszczelnienie zespolone

DE **Verarbeitungshinweis:** Umlaufendes Kleberbett und die ggf. verbleibende Fuge mit mineralischem Fugenfüller schließen.

GB **Installation:** Fill the circulating adhesive bed and the remaining joint with mineral joint filler.

FR **Instructions :** Combler le lit de colle périphérique et, le cas échéant, le joint restant avec du mastic minéral.

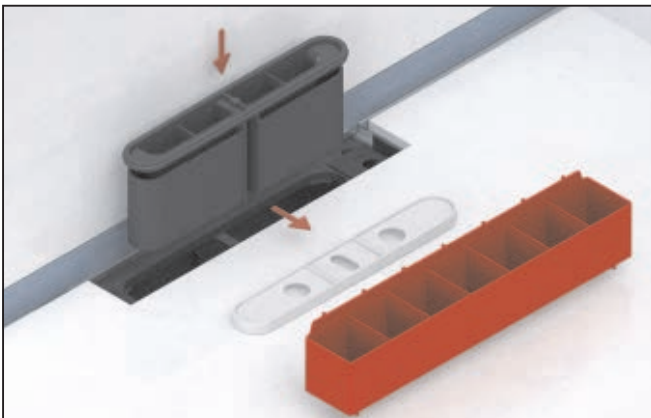
NL **Instructie voor de verwerking:** Sluit het rondlopende lijmband en de eventueel overgebleven voegen af met behulp van minerale met voegenvuller.

ES **Información de empleo:** Cerrar el lecho de adhesivo envolvente y la posible junta con mineral lechada para juntas.

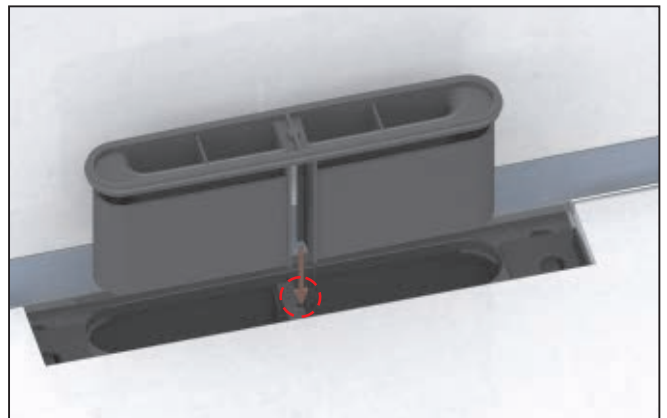
PT **Instruções de acabamento:** Fechar a camada de cola circundante e, se necessário, a junta restante com mineral ou pasta de juntas.

PL **Wskazówka montażowa:** Łoże klejowe oraz pozostającą fugę w razie potrzeby wypełnić mineralnym do glazury lub wypełniaczem.

41.

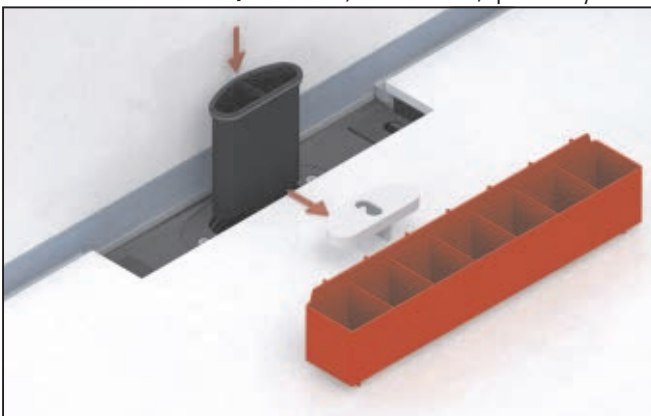


41a.



**DallFlex** senkrecht / vertical / verticaal / pionowy

41b.

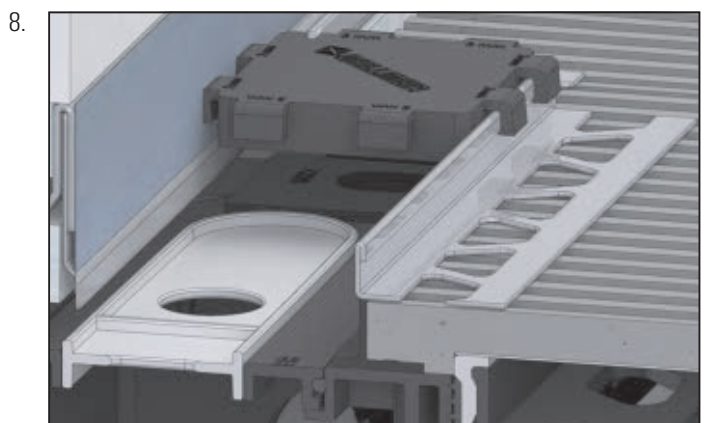
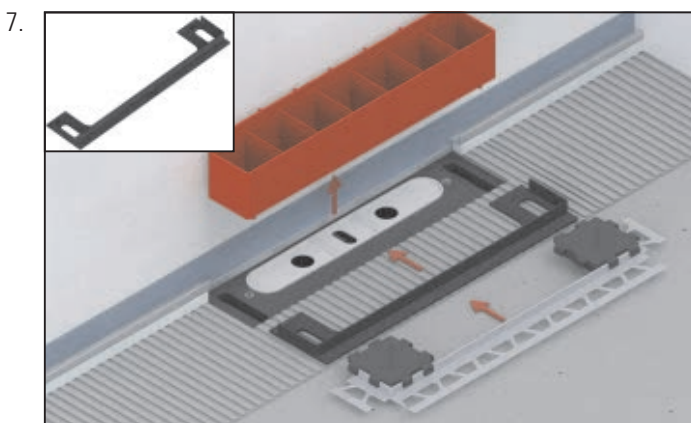
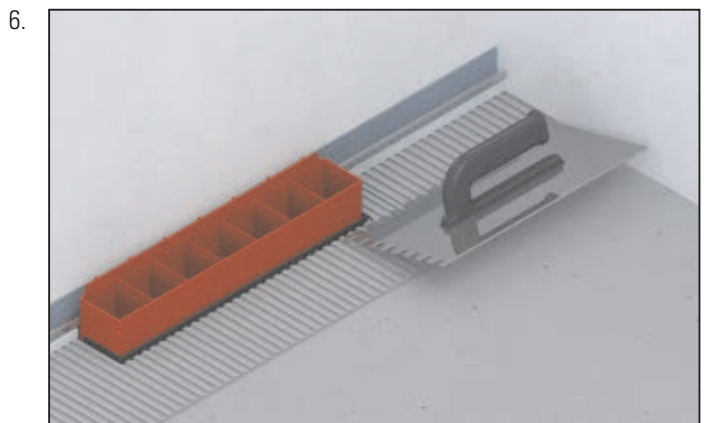
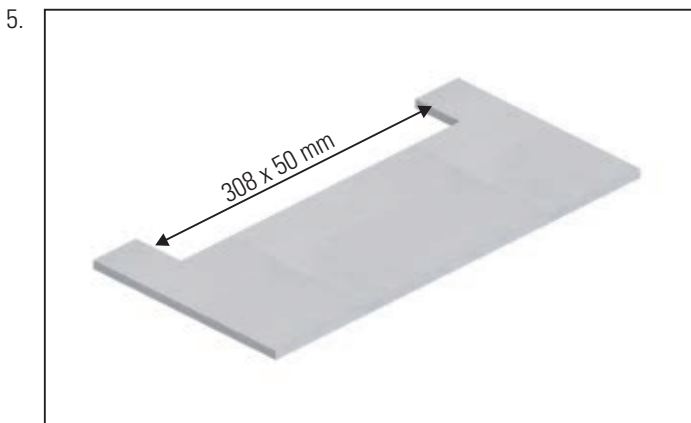
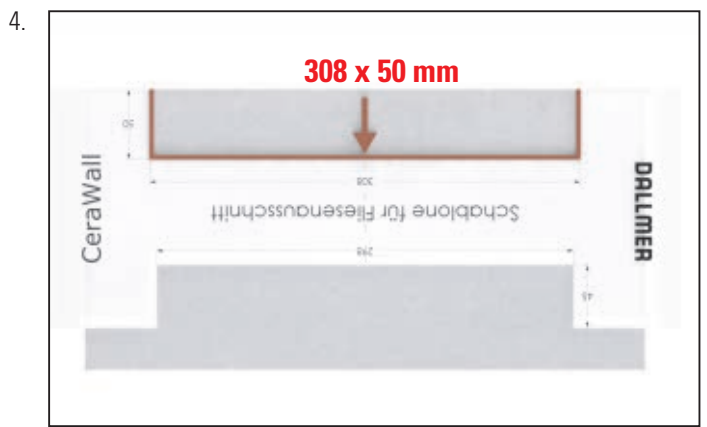
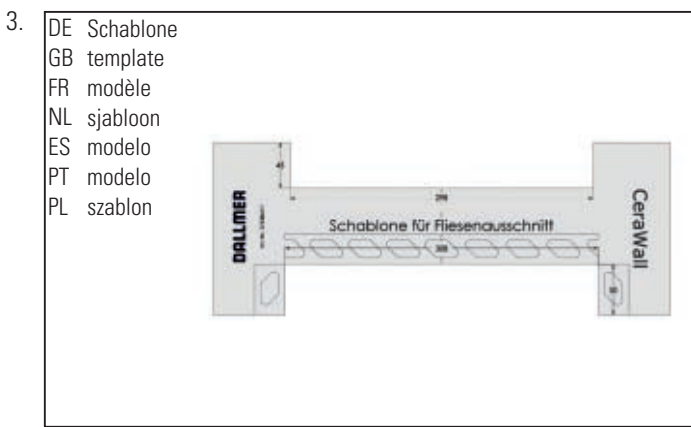
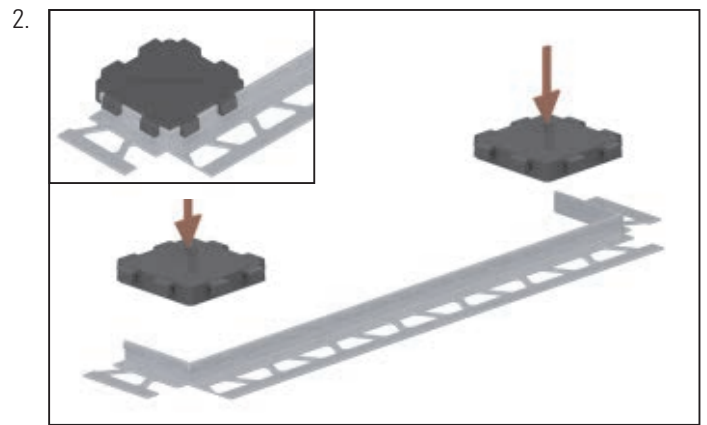
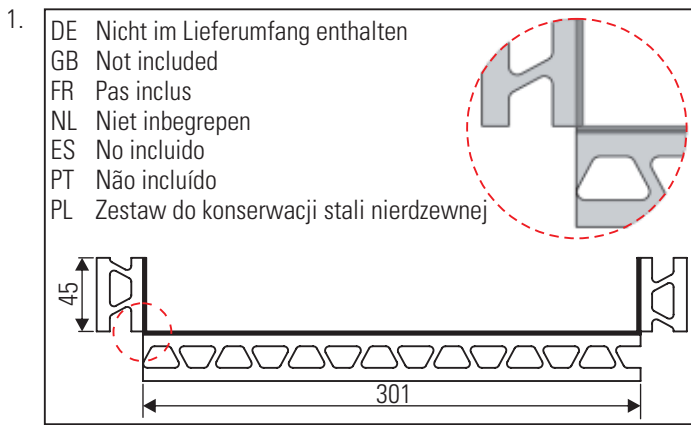


42.



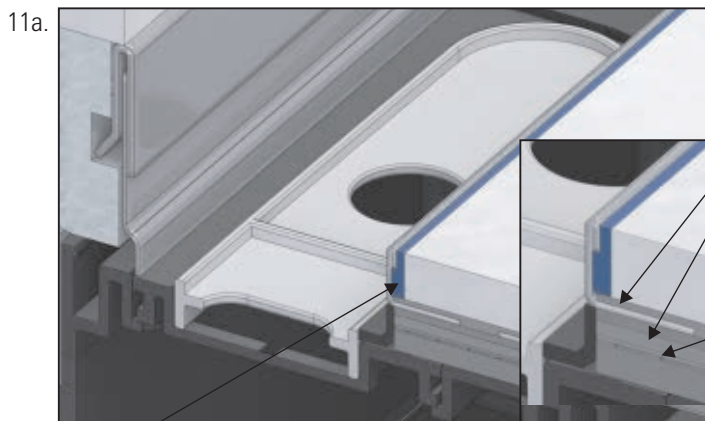
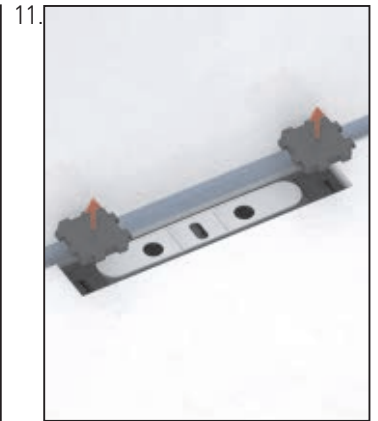
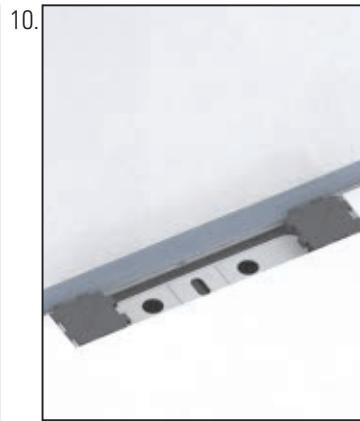
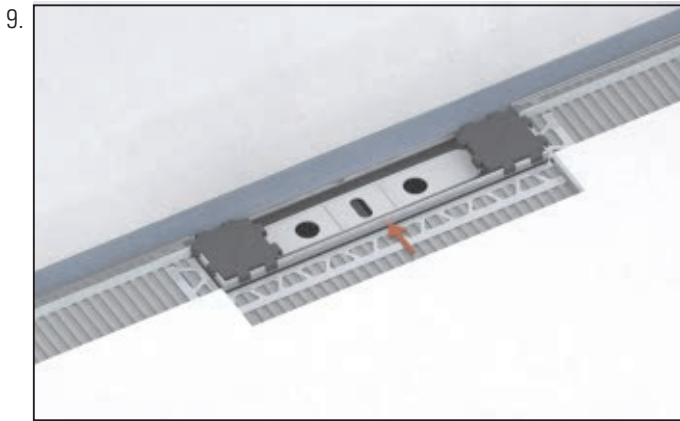
## 8. Einbau / Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż

Einbau Rahmenklemmstück / Installation edge trim jigs / Montage de la pièce de serrage de cadre /  
Inbouw raamklemstuk / Montaje de fijador de marco / Montagem da peça de retenção do quadro / Montaż zacisku ramkowego



## 8. Einbau / Installation / Montage / Inbouw / Montaje / Montagem / Montaż

Einbau Rahmenklemmstück / Installation edge trim jigs / Montage de la pièce de serrage de cadre /  
Inbouw raamklemstuk / Montaje de fijador de marco / Montagem da peça de retenção do quadro / Montaż zacisku ramkowego



DE	Kleberbett	/ Verbundabdichtung
GB	Tile adhesive	/ Under-tile waterproofing
FR	Lit de colle	/ Étanchement composite
NL	Lijmplank	/ Combinatieafdichting
ES	Lecho adhesivo	/ Junta de ensamblaje
PT	Camada de cola	/ Vedações combinadas
PL	łoże klejowe	/ Uszczelnienie zespolone

DE **\*Verarbeitungshinweis:** Umlaufendes Kleberbett und die ggf. verbleibende Fuge mit mineralischem Fugenfüller schließen.

GB **\*Installation:** Fill the circulating adhesive bed and the remaining joint with mineral joint filler.

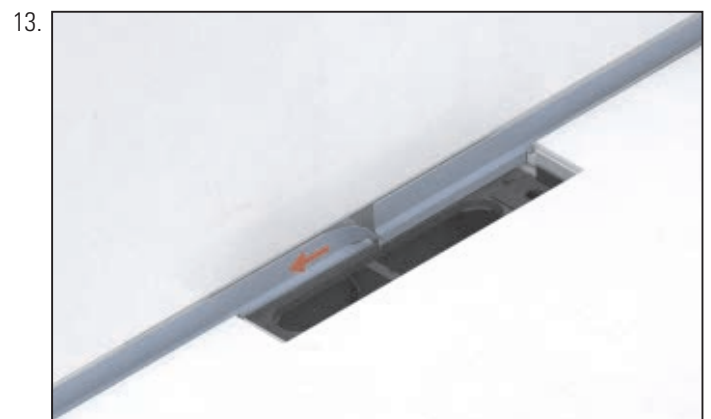
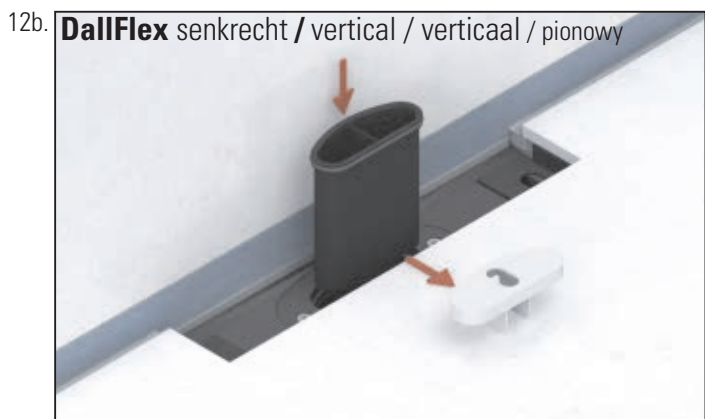
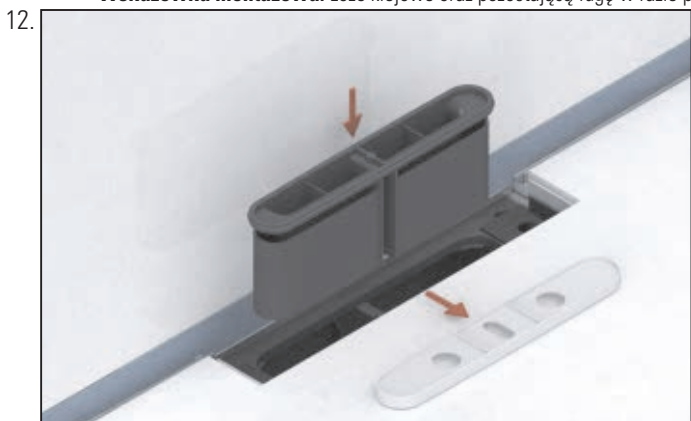
FR **\*Instructions :** Combler le lit de colle périphérique et, le cas échéant, le joint restant avec du mastic minéral.

NL **\*Instructie voor de verwerking:** Sluit het rondlopende lijmbed en de eventueel overgebleven voegen af met behulp van minerale met voegenvuller.

ES **\*Información de empleo:** Cerrar el lecho de adhesivo envolvente y la posible junta con mineral lechada para juntas.

PT **\*Instruções de acabamento:** Fechar a camada de cola circundante e, se necessário, a junta restante com mineral ou pasta de juntas.

PL **\*Wskazówka montażowa:** łoże klejowe oraz pozostającą fugę w razie potrzeby wypełnić mineralnym do glazury lub wypełniaczem.



## 9. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

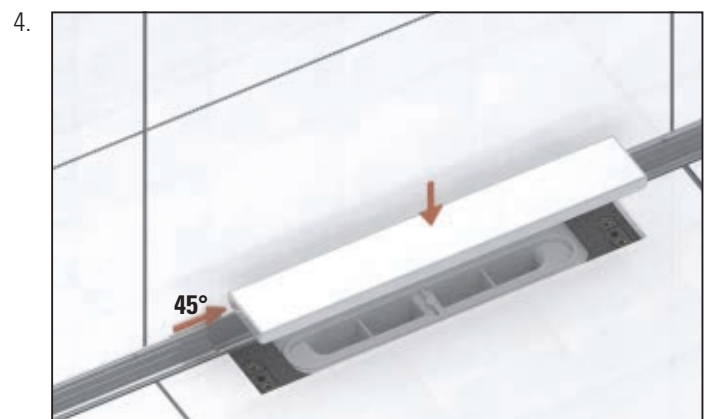
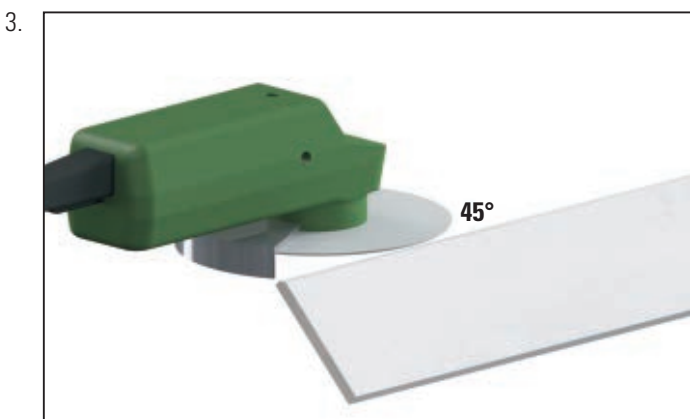
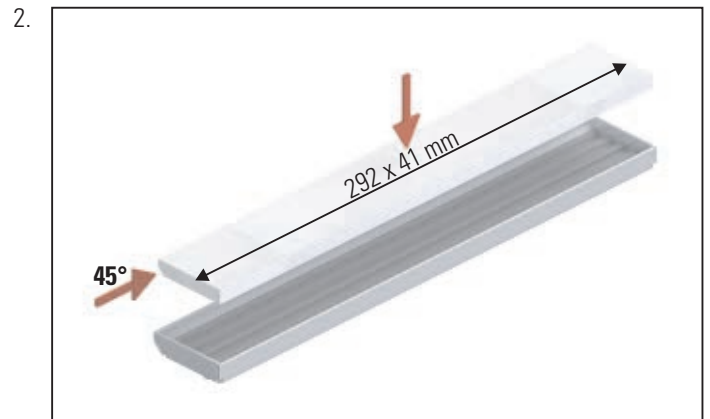
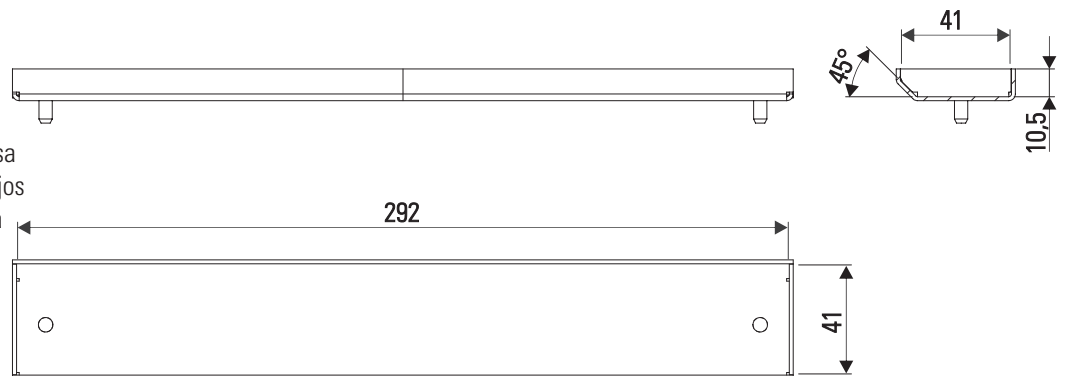
Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /  
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaż osłon CeraWall Individual

535023

DE Inhalt der Lieferung  
GB Delivery contents  
FR Contenu de la livraison  
NL Omvang van de levering  
ES Contenido de la entrega  
PT Conteúdo da entrega  
PL Zakres dostawy



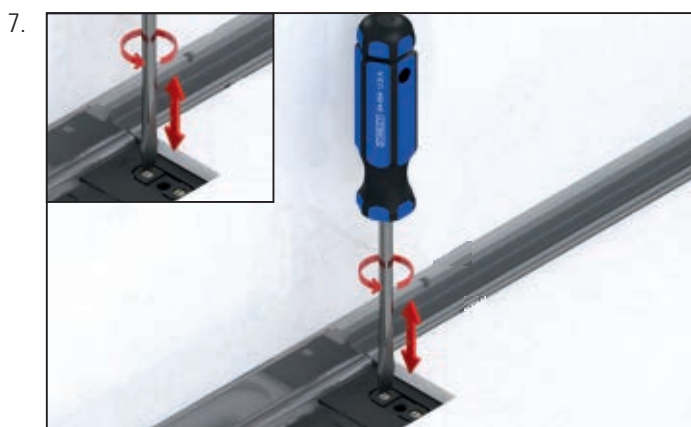
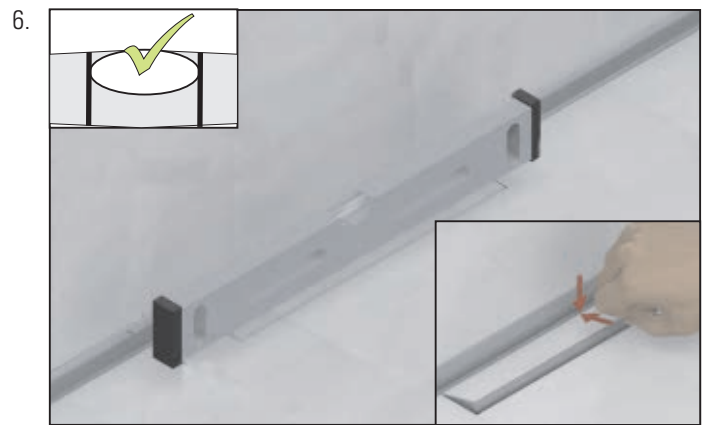
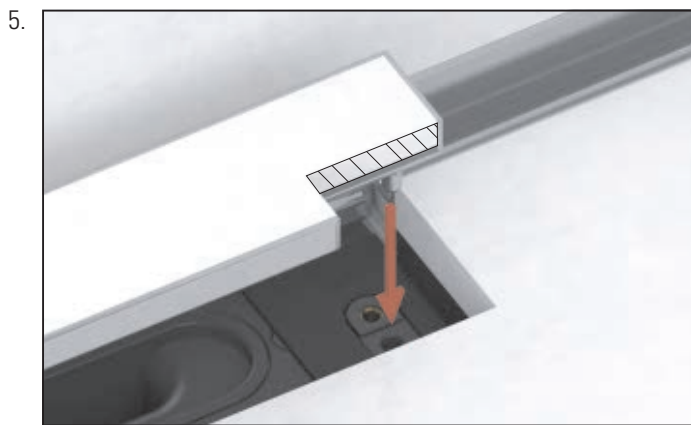
DE Einbaumaße Fliese  
GB Installation dimensions for tile  
FR Cotes de montage carreau  
NL Inbouwmaten tegels  
ES Dimensiones de montaje baldosa  
PT Dimensões de montagem azulejos  
PL Wymiary montażowe dachówka





## 9. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

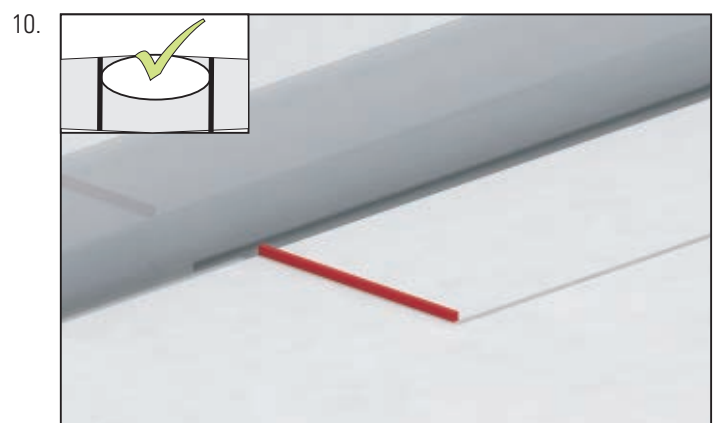
Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /  
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaż osłon CeraWall Individual



DE Höhenverstellung  
GB height adjustment  
FR réglage de la hauteur  
NL hoogteverstelling  
ES ajuste de altura  
PT ajuste de altura  
PL regulacji wysokości



DE Seitenverstellung  
GB side adjustment  
FR réglage latéral  
NL kant aanpassing  
ES ajuste lateral  
PT ajuste lateral  
PL regulacja boczna



## 11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

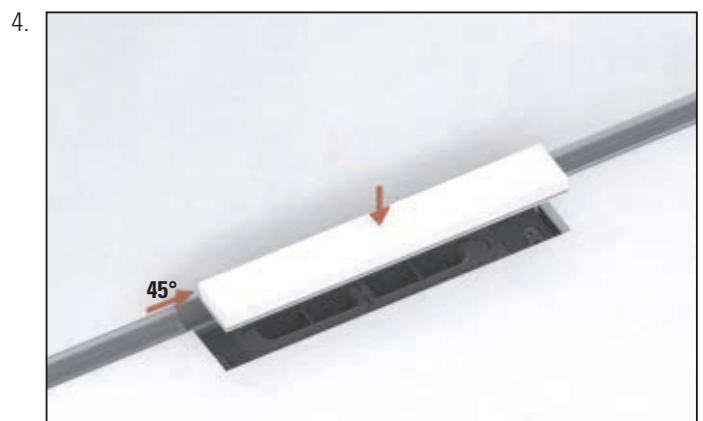
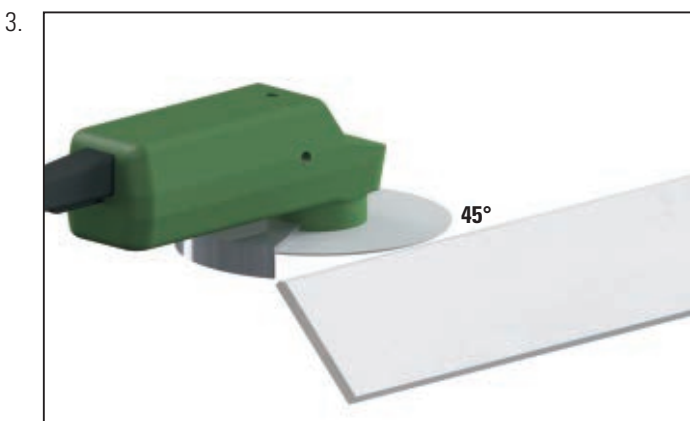
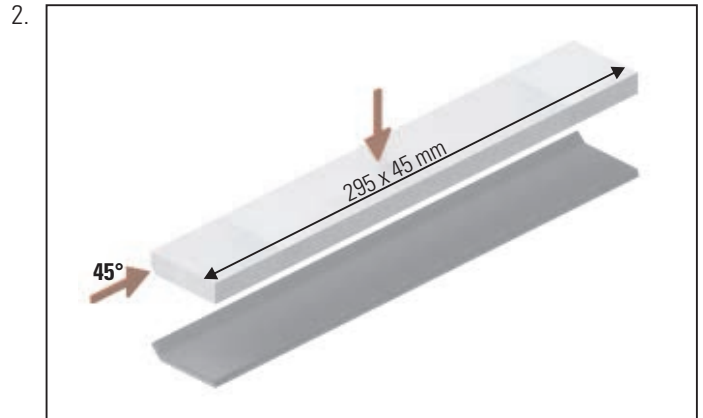
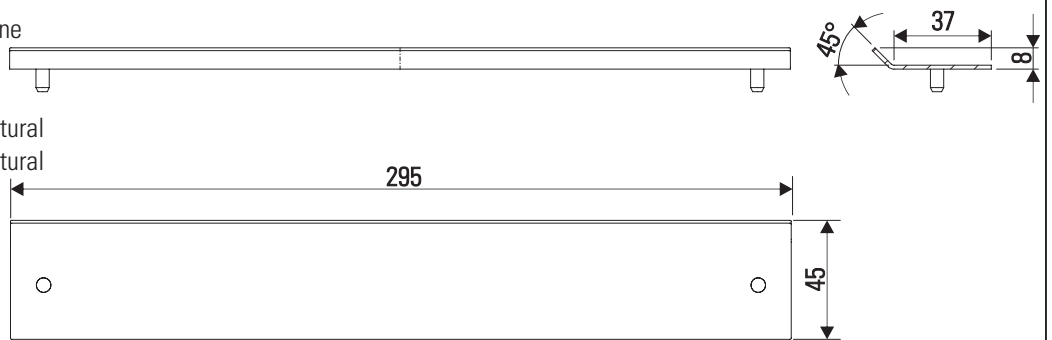
Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /  
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaż osłon CeraWall Individual  
**Naturstein / Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny**

535030

DE Inhalt der Lieferung  
GB Delivery contents  
FR Contenu de la livraison  
NL Omvang van de levering  
ES Contenido de la entrega  
PT Conteúdo da entrega  
PL Zakres dostawy

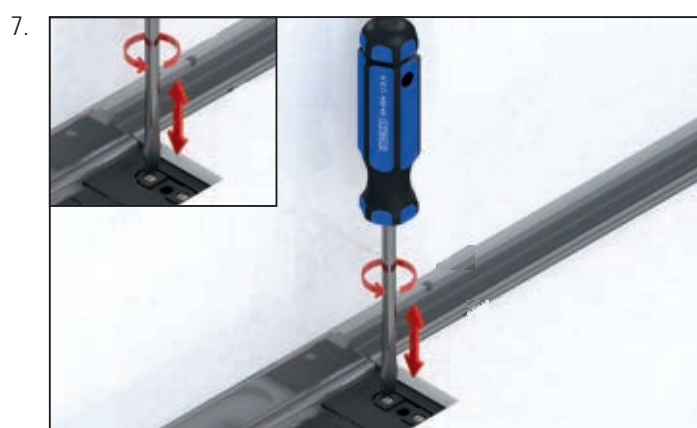
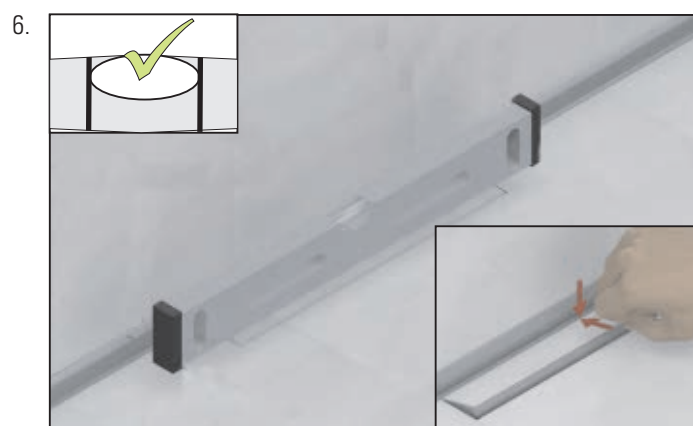
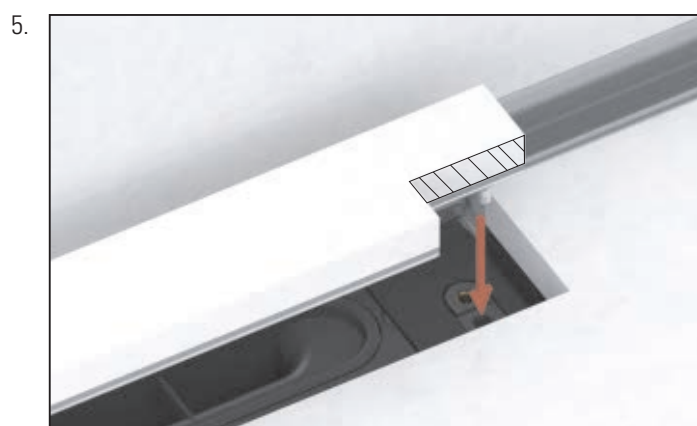


DE Einbaumaße Naturstein  
GB Installation dimensions natural stone  
FR Cotes de montage pierre naturelle  
NL Inbouwmaten natuursteen  
ES Dimensiones de montaje piedra natural  
PT Dimensões de montagem pedra natural  
PL Wymiary montażowe kamień naturalny



## 11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

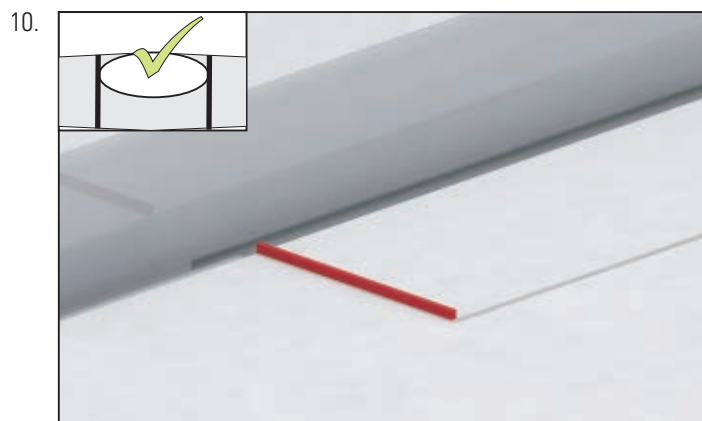
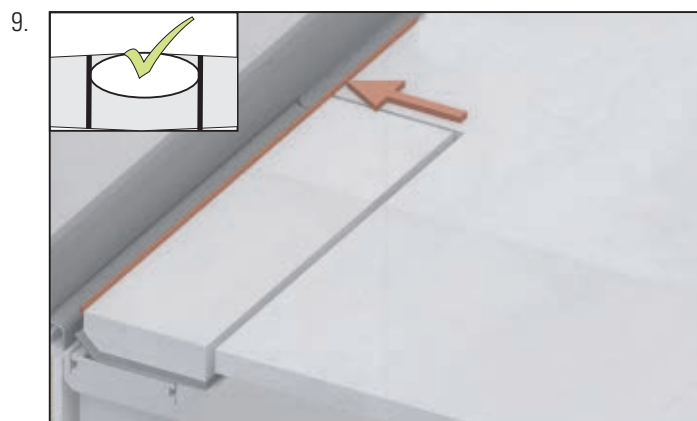
Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /  
 Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaż osłon CeraWall Individual  
**Naturstein / Natural stone / Pierre naturelle / Natuursteen / Piedra natural / Pedra natural / Kamień naturalny**



DE Höhenverstellung  
 GB height adjustment  
 FR réglage de la hauteur  
 NL hoogteverstelling  
 ES ajuste de altura  
 PT ajuste de altura  
 PL regulacji wysokości



DE Seitenverstellung  
 GB side adjustment  
 FR réglage latéral  
 NL kant aanpassing  
 ES ajuste lateral  
 PT ajuste lateral  
 PL regulacja boczna



## 11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /  
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaż osłon CeraWall Individual

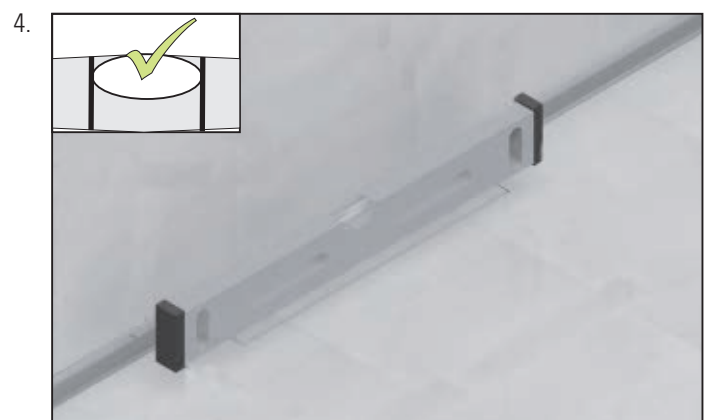
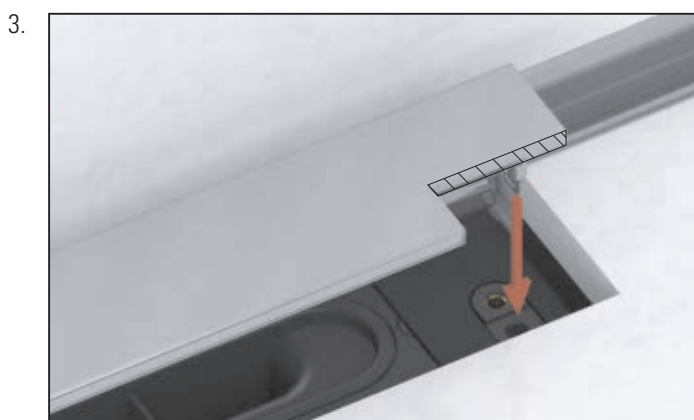
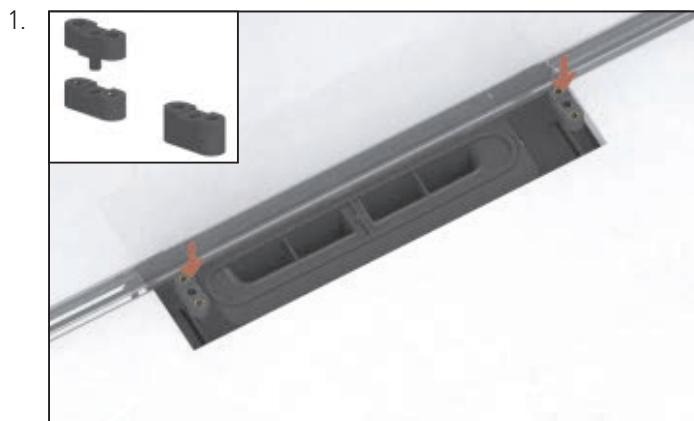
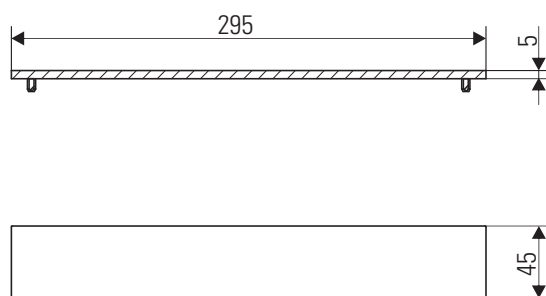
**Design / Design / Design / Design / Diseño / Design / Design**

535047

DE Inhalt der Lieferung  
GB Delivery contents  
FR Contenu de la livraison  
NL Omvang van de levering  
ES Contenido de la entrega  
PT Conteúdo da entrega  
PL Zakres dostawy



DE Einbaumaße  
GB Installation dimensions  
FR Cotes de montage  
NL Inbouwmaten  
ES Dimensiones de montaje  
PT Dimensões de montagem  
PL Wymiary montażowe

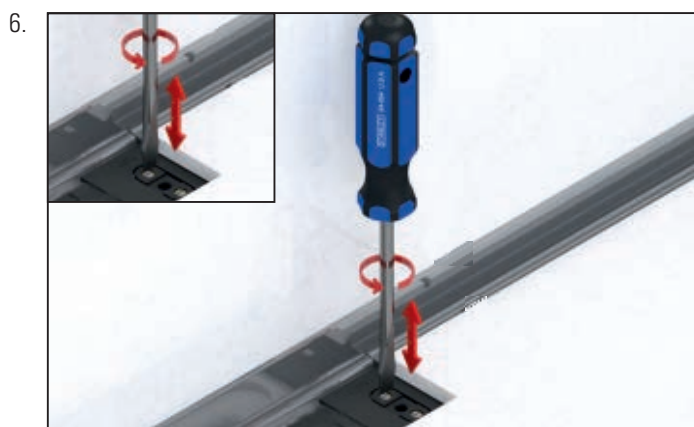
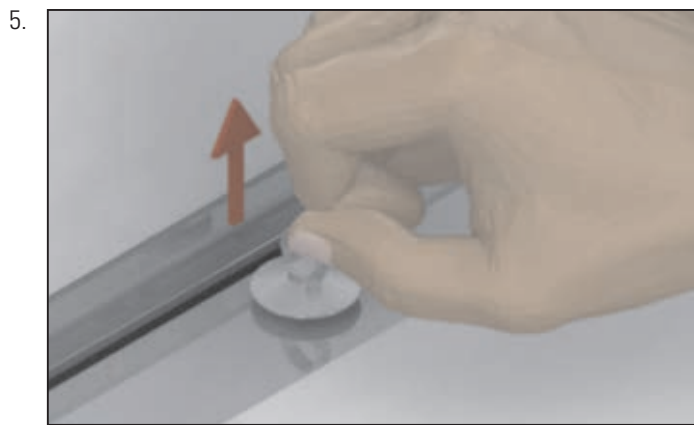




## 11. Einbau Abdeckung CeraWall Individual

Installation cover plate CeraWall Individual / Montage cadre CeraWall Individual / Inbouw afdekking CeraWall Individual /  
Montaje protección CeraWall Individual / Montagem cobertura CeraWall Individual / Montaż osłon CeraWall Individual

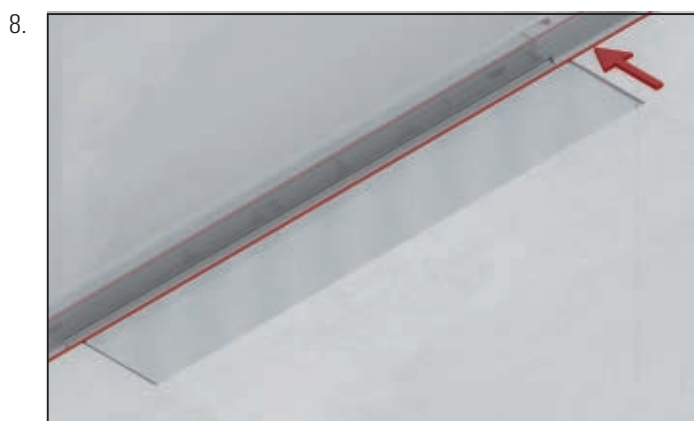
**Design/ Design / Design / Design / Diseño / Design / Design**



DE Höhenverstellung  
GB height adjustment  
FR réglage de la hauteur  
NL hoogteverstelling  
ES ajuste de altura  
PT ajuste de altura  
PL regulacji wysokości

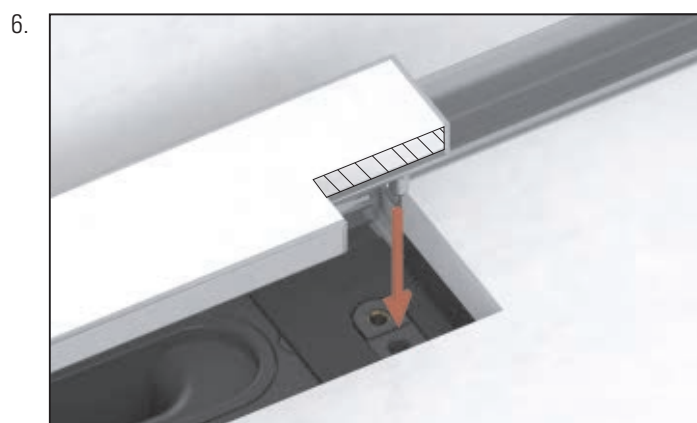
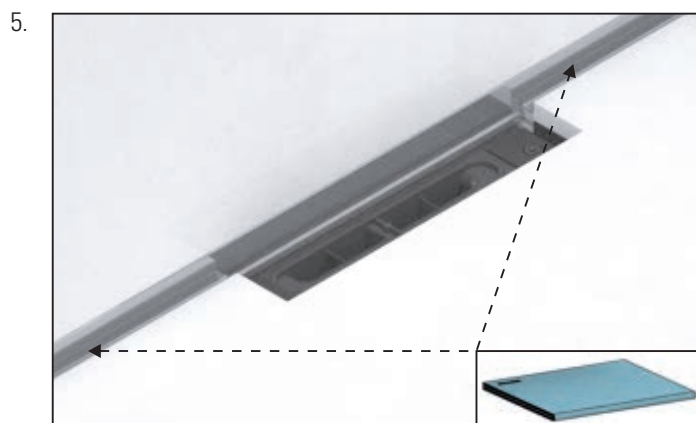
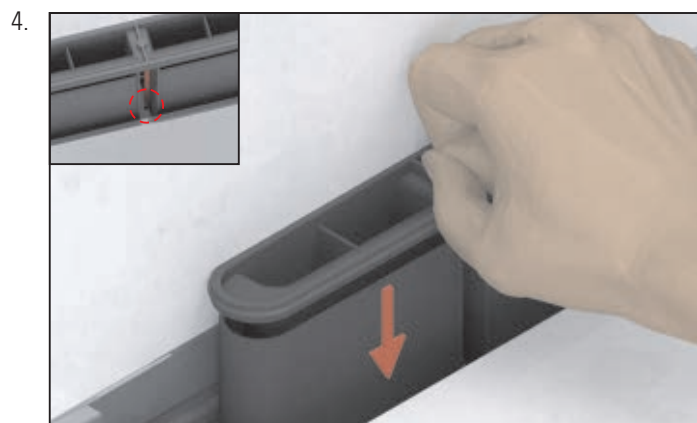
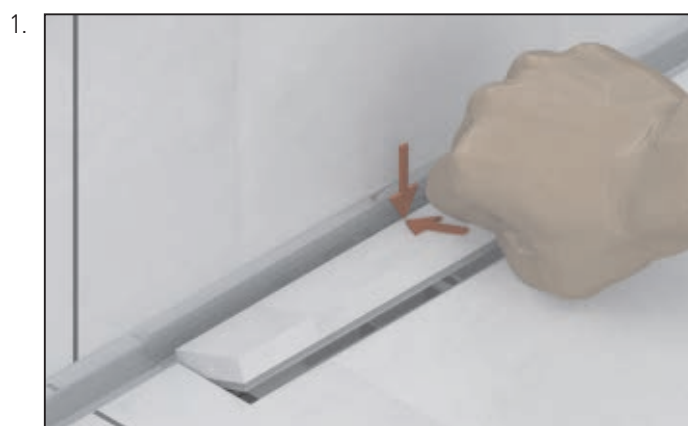


DE Seitenverstellung  
GB side adjustment  
FR réglage latéral  
NL kant aanpassing  
ES ajuste lateral  
PT ajuste lateral  
PL regulacja boczna



## 12. Reinigung und Pflege

Cleaning and care / Le nettoyage et le soin / Reiniging en verzorging /  
Limpieza y cuidado / Limpeza e cuidados / Konserwacja



520494

DE Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten

GB Cleaning kit, ordered separately

FR Accessoire pas inclus

NL Toebehoren niet inbegrepen

ES Accesorio no incluido

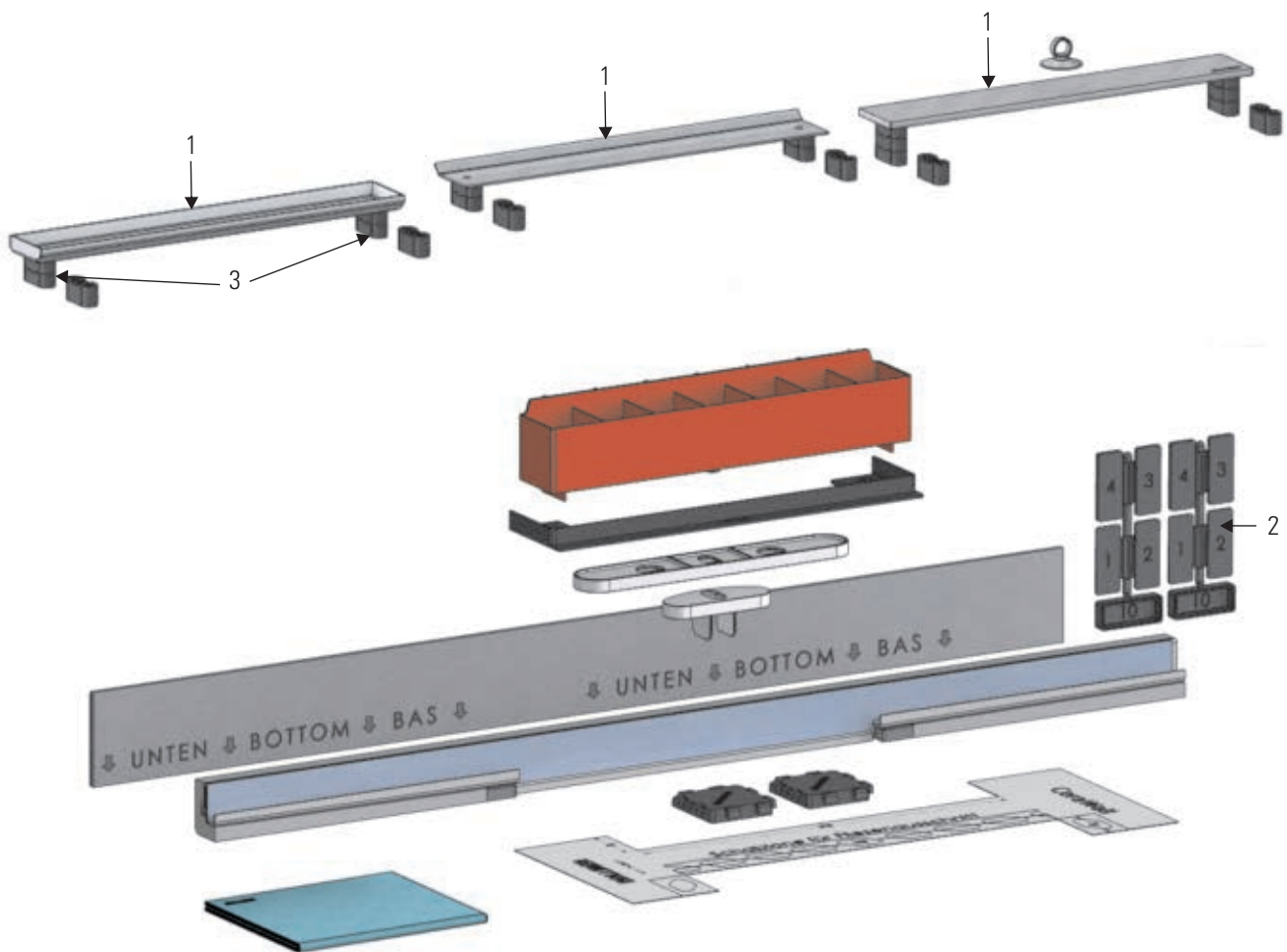
PT Acessório não incluído

PL Zakres dostawy nie obejmuje wyposażenia



## 13.Ersatzteile und Zubehör

Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire / Reserveonderdeel en toebehoren / Pieza de recambio y accesorio / Peça sobresselente e acessório / Części zamienne i wyposażenie



DE Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten  
 GB Accessories ordered separately  
 FR Accessoire pas inclus  
 NL Toebehoren niet inbegrepen  
 ES Accesorio no incluido  
 PT Acessório não incluído  
 PL Zakres dostawy nie obejmuje wyposażenia



1	Abdeckung CeraWall Individual / Cover plate CeraWall Individual / Cadre CeraWall Individual / Afdekking CeraWall Individual/Protección CeraWall Individual/Cobertura CeraWall Individual/Oston CeraWall Individual	535023	535030	535047
2	Montageset Höhenanpassung CeraWall / Shim pieces for CeraWall / Kit de montage pour ajustage en hauteur CeraWall / Montageset hoogteaanpassing CeraWall / Set de montaje para la adaptación de altura CeraWall / Kit de montagem para a adaptação da altura CeraWall / Zestaw montażowy do regulacji wysokości CeraWall	535580		
3	Höhenverstellung Abdeckung CeraWall / Height adjustment kit for CeraWall / Dérangement en hauteur du cache CeraWall / Hoogteverstelling afdekplaat CeraWall / Ajuste de altura para rejilla lineal CeraWall / Ajuste da altura cobertura CeraWall / Regulator wysokości pokrywy CeraWall	535542		
4	Pflegeset Edelstahl / Cleaning kit for stainless steel / Ensemble d'entretien pour acier inoxydable / Onderhoudspakket voor roestvast staal / Kit de limpieza para acero inoxidable / Kit de cuidados do aço inox / Zestaw do konserwacji stali nierdzewnej	520494		

Dallmer GmbH + Co. KG  
Wiebelsheidestraße 25  
59757 Arnsberg  
Germany

T +49 2932 9616 - 0  
F +49 2932 9616 - 222  
E [info@dallmer.de](mailto:info@dallmer.de)  
W [www.dallmer.de](http://www.dallmer.de)

**DALLMER**